

185

XVIII  
1683  
(6)

# ALEXANDRO EN LAS INDIAS,

DRAMMA EN MUSICA DE PEDRO METASTASIO,

TRADUCIDO AL IDIOMA CASTELLANO,  
de orden de su Magestad, por Don Geronymo Val,  
Secretario de la Presidencia de Castilla, para represen-  
tarse en el Real Teatro del Buen Retiro,

EN OCASION DE SOLEMNIZAR  
LA IMPERIAL VILLA DE MADRID

la gloriosa conclusion de la Boda

# DE CARLOS DE BORBON,

REY DE LAS DOS SICILIAS, Y JERUSALEM, &c.  
Primerº Infante de Espana, Duque de Párrma, Plasencia,  
Castro, &c. y Gran Principe Heredero de la Toscana,

# CON MARIA AMELIA, PRINCESA DE SAXONIA.

DEDICASE

A LA CATHOLICA MAGESTAD  
DE PHELIPE QUINTO;

REY DE ESPAÑA, &c.

TIENDO CORREGIDOR D. URBANO DE AHUMADA  
Marqués de Monte-Alto, de el Consejo Real de Hacienda;  
Comillarios Don Sebastian Pacheco Cavallero del Orden  
de Calatrava, y Ayuda de Camara de su Magestad; Don Antonio  
Bengoia, D. Ambrosio Negrete, y D. Francisco de Cañaveras  
Cavallero del Orden de Santiago.

QUESTA EN MUSICA POR D. FRANCISCO CORSELLI,  
Maestro de la Capilla Real, y de Musica de los Señorissimos  
Señores Infantes, è Infantas.

## SIRE.

**N**ON deve star in silenzio Madrid allor quando tante Regie e Celebri Città d' Europa, tra superbi Apparati di Giubilo, e con voci di Acclamazioni universali, festeggiano, celebrando le gloriose Nozze di Carlo di Borbone, Rè delle due Sicilie, e Maria Amelia, Principessa di Sassonia.

E chi può mai avere maggiore interesse nella felicità di un Principe così amabile quanto la Regia istessa dove Egli trasse la Cuna? E qual Nazione vi sarà più obbligata, che la propria, pienamente paga di essere corrisposta nell' affetto sincero, che li professà?

## SEÑOR.

**M**AL puede callar Madrid, quando tantas Cortes, y célebres Ciudades de la Europa hablan con voces de universal Aclamacion entre Magnificos Aparatos de Regocijos, celebrando las gloriosas Bodas de Carlos de Borbón, Rey de las dos Sicilias, con Maria Amelia, Princesa de Saxonía.

Quien mas interessada en las felicidades de un Principe tan amable, que su primera Cuna? Y qué Nación mas obligada, que la propia, tan satisfecha de su Real correspondencia al verdadero amor, que le conserva?

Permetta V. M., che tra lo sfogo  
leale del suo Giubilo te presenti nel suo  
Regio Teatro del Buon Ritiro l'azione  
del seguente Armonico Dramma, in  
cui si rappresentano i fatti di *Alessandro nell' Indie*: assunto ben proprio di esse-  
re replicato alla vista di un Monar-  
ca delle alte Prerogative della M. V.,  
che con il soprannome di Animoso  
ha saputo premere con tanta fran-  
chezza, il Sentiero della Clemenza,  
della Generosidad, e del Valore; Ne  
si poteva scegliere Soggetto più à pro-  
posito, per solennizzarsi un' Azione  
di un Figlio di V. M. Eroico Imita-  
tore.

Siano degne del Real compiacimento  
della M. V., giacche han meritato il suo  
Real permesso, le dimostrazioni, che ha  
preparato il fervoroso buon zelo del  
Marchese di Monte-Alto, alla di cui  
disposizione ha confidato Madrid la  
riuscita, sicura di quella, che sempre ha

Permita V. M. que entre los leales  
defahogos de su júbilo, le ofrezca en su  
Real Theatre del Buen Retiro la Re-  
presentación del siguiente Dramma en  
música; cuyo título es, *Alexandro en las  
Indias*; asunto bien propio, para re-  
petido á la vista de un Monarca de las  
altas prendas de V. M. que con el res-  
nombre de Animoso, ha sabido pisar  
con tanta firmeza el camino de la Cle-  
mencia, Generosidad, y Valor; y el  
mas bien escogido, en ocasión de so-  
lemnizarse una Accion de un Hijo de  
V. M. que heroyicamente le imita.

Merezcan el Real agrado de V. M.,  
yà que han logrado su Real permiso, las  
demonstraciones, que ha prevenido  
el fervoroso buen zelo del Marqués de  
Monte-Alto, á quien ha fiado Madrid  
su desempeño, con la seguridad del  
que siempre ha acreditado su conducta  
en los encargos del Real Servicio; y la  
Traducion, que en medio de las con-

manifestato in ogn' altro affare del Real Servizio ; e la traduzione, che fra le continue occupazioni del suo Impiego ha composto D. Girolamo Val uniformandola al metro stesso, e senza variare li delicati , e naturali concetti dell' Autore il più celebre del nostro Secolo in questa classe. Il Cielo guardi, e prosperi la Real Persona della M. V., come la Cristianità tutta necessita.

*Il Marchese di Monte-Alto:* Don Girolamo Val  
Don Sebastian Pacheco. Don Antonio Bengoa.  
Don Ambroso Negrete. Don Francesco Gagnaveras;

tinuas ocupaciones de su Empleo ha compuesto Don Geronimo Val , arreglada al mismo metro , y sin alterar los delicados , y naturales conceptos del Autor, que es el mas célebre , que conoce el Siglo en esta clase. Dios guarde, y prospere la Real Persona de V.M, como la Christiandad ha menester.

*El Marqués de Monte-Alto:* Don Geronimo Val,  
Don Sebastian Pacheco. Don Antonio Bengoa.  
Don Ambroso Negrete. Don Francisco Gagnaveras.

## ARGOMENTO.

**L**a nota generosità usata da Alessandro il Grande verso Poro, Rè di una parte dell' Indie , a cui più volte vinto , e prigioniero rese i Regni , è la libertà , e l' azione principale del Drama : servono a questo di Episodj gli artificj di Cleofide , Regina di un'altra parte dell' Indie , la quale , benche innamorata di Poro , seppe guadagnare il genio di Alessandro , e conservarsi per questo mezzo nel Trono.

Comincia la rappresentazione dalla seconda disfatta di Poro.

La Scena è su le sponde dell' Idaspe: in una delle quali è il Campo di Alessandro , e nell' altra la Reggia di Cleofide.

## ARGUMENTO.

**L**a notoria generosidad con que tratò Alejandro el Grande à Poro , Rey de una parte de las Indias , à quien , despues de haber vencido repetidas veces , y hecho prisionero , restituyò el Reyno , y la libertad, es el asumpto principal de el Dramma , sirviendole de Episodio el artificio de Cleofida Reyna de otra parte de las Indias , que , manteniendo su amor à Poro , supo ganarse la inclinacion de Alejandro , conservandose por este medio en su Trono.

Empieza la representacion por la segunda derrota del Exercito de Poro.

La Scena se supone en las Riberas de el Idaspe , ocupando la una el Exercito de Alejandro , y la otra la Corte de Cleofida.

## MUTAZIONI DI SCENE NELL' ATTO PRIMO.

CAMPO di Battaglia sulle Rive dell' Idaspe, Tende, e Carruaggi roversciati, Soldati dispersi, Armi, ed altri avanzi dell' Esercito di Poro disfatto da Alessandro.

Recinto di Palme, e Cipressi, con picciolo Tempio nel mezzo, dedicato a Bacco nella Regia di Cleofide. Gran Padiglione di Alessandro vicino all' Idaspe, con vista della Regia di Cleofide su l' altra sponda del Fiume.

### NELL' ATTO SECONDO.

Gabinetti Reali. Campagna sparsa di fabbriche antiche con Tende, ed Alloggiamenti Militari preparati da Cleofide per l' Esercito Greco. Ponte su l' Idaspe, Campo numeroso d' Alessandro disposto in ordanza di là dal Fiume, con Torri, Carruaggi coperti, e machine da guerra.

Appartamenti nella Regia di Cleofide.

### NELL' ATTO TERZO.

Portici ne' Giardini Reali. Tempio magnifico dedicato a Bacco, con rogo nel mezzo, che poi si accende.

## MUTACIONES DE LAS SCENAS EN EL ACTO PRIMERO.

Campo de Batalla en las Riberas del Rio Idaspe, Tiendas de Campaña, y Carros bolcados, Soldados desordenados, Armas, y demás residuos del Exercito de Poro, deshecho por Alejandro. Recinto de Palmas, y Cypreses, y en su centro un pequeño Templo, dedicado à Baco, en el Palacio de Cleofida.

Gran Pavillon de Alejandro à la orilla del Idaspe à la vista de la Corte de Cleofida.

### EN EL ACTO SEGUNDO.

Gabinetes Reales. Campaña con diversas fabricas antiguas, y en ella muchas Tiendas, y Alojamientos Militares, prevenidos de orden de Cleofida para el Exercito Griego. Puente grande sobre el Idaspe; Campo numeroso de Alejandro puesto en Batalla de la otra parte del Rio, con Torres, Carros cubiertos, y otras maquinas de guerra.

Palacio de Cleofida.

### EN EL ACTO TERCERO.

Ardines Reales.

Templo magnifico dedicado à Baco: Pyra en el medio, en que despues se haga visible el fuego.

## PERSONAGGI.

ALESSANDRO.

*Il Signor Annibale Pio Fabri-Bolognese.*

PORO , Re d' una parte dell' India , amante  
di Cleofide.

*Il Signor Lorenzo Saletti Fiorentino.*

CLEOFIDE , Regina d' un' altra parte dell'  
Indie , amante di Poro.

*La Signora Rosa Mancini-Fiorentina.*

GANDARTE , Generale dell' Armi di Poto,  
amante d' Erisena.

*La Signora Elisabetta Uttini-Bolognese.*

ERISSENA , Sorella di Poro.

*La Signora Giacinta Forcellini-Veneziana.*

TIMAGENE , confidente d' Alessandro,  
e nemico occulto del medesimo.

*La Signora Maria Marta Monticelli-  
Bolognese.*

## REPRESENTANTES.

ALEXANDRO.

*El Señor Aníbal Pio Fabri-Boloñés.*

PORO, Rey de una parte de las Indias, amante  
de Cleofida.

*El Señor Lorenzo Saletti-Florentino.*

CLEOFIDA , Reyna de otra parte de las  
Indias , amante de Poro.

*La Señora Rosa Mancini-Fiorentina.*

GANDARTE, General de las Armas de Poro,  
amante de Erisena.

*La Señora Isabèl Utini-Boloñesa.*

ERISENA , Hermana de Poro.

*La Señora Facinta Porcellini-Veneciana.*

TIMAGENE , confidente de Alejandro,  
y su enemigo oculto.

*La Señora María Marta Monticelli-  
Boloñesa.*

## ATT O PRIMO.

## SCENA PRIMA.

Campo di Battaglia su le rive dell' Idaspe. Tende, e Carri roversiati, Soldati dispersi, Armi, Insegne, ed altri avanzi dell' Esercito di Poro, disfatto da Alessandro.

Terminata la sinfonìa, s' ode strepito d' Armi, e d' istromenti Militari: nell' alzar della Tenda, Soldati, che fuggono.

Poro, indi Gaudete con spade nude;

Poro. **F**ermatevi, o còdardi! Ah! con la fuga Mal si compra una vita. E' dunque in Cielo Sì temuto Alessandro, Che a suo favor può fare ingiusti i Nùni? Ah si mora, e si scemi Della spoglia più grande Il trionfo a costui. Già visse assai Chi libero morì.

*In atto di uccidere.*

Gaud. Mio Rè, che fai? Getta la spada.

Poro. Involo, amico, un' infelice oggetto.

All' ira degli Dei.

Gaud. Chi sa, vi resta

Qualche Nume per noi;

## ACTO PRIMERO.

## SCENA PRIMERÁ.

Campo de Batalla en las riberas del Idaspe, Tiendas de Campaña, y Carros bolcados; Soldados desordenados, Armas, Insignias, y otros residuos del Ejército de Poro, deshecho por Alejandro.

Acabada la sinfonía, se oírá estrepito de Armas, y demás Instrumentos Militares y al descubrirse el Teatro, se verán Soldados que huyen.

Poro, después Gaudete espada en mano.

Poro. **B**olved cara, cobardes: no es el modo De salvarse el huir. Tanto en el Cielo Se teme un Alejandro, que los Dioses por él se hacen injustos! Muerase pues, se prive Su triunfo siquiera. Del despojo mayor: vivió bastante Quien libre muere....

*Vá a matarse.*

Gaud. Gran señor, qué intentas? Le detiene, tí-

Poro. Al odio de los Dioses sacrificó rando su espada

Un objeto infeliz.

Gaud. Quizás nos queda

Favorable algun Número:

*Atto Primo.*

Vivi alla tua vendetta,  
A Cleofide vivi.

Poro. Oh Dio! quel nome  
Fra l' ardor dello sdegno,  
Di geloso veleno il cor m'agghiaccia;  
Ah! l'adora Alessandro.

Gand. E Poro l'abbandona?

Poro. No non gli si contendrà.

*Ripone la spada nel foderos.*

L'acquistò di quel core,  
E l'ha all'ultimo dì nascosta nella cintura;

Gand. Fuggi, o Signore, e via, e via!

Stuol nemico s'avanza;

Poro. A tal difesa  
Inesperto farei.

Gand. Celati almen;

Poro. Palese

Mi farebbe lo sdegno;

Gand. Oh Dei! s'appressa  
La schiera ostil.... Prendi, e il Real tuo Scettro

*Si leva il Cimiero.*

Sollecito mi porrà. Almen s'inganni  
Il nemico così.

Poro. Ma il tuo periglio?

Gand. E' periglio privato: in me non perde  
L'India il suo Difensor,

Poro. Pietosi Dei,

*Yoi mi toglieste poco;*

*Guardate à la venganza;*

A Cleofida vivi.

*Acto Primero.*

Guardate à la venganza; ni inciendio!

A Cleofida vive, o l'ignoré! (Rido.)

Poro. Ay! Dios es su nombre, el que yo temo;

Al ardor del despecho, cuando vien al campo;

Un hielo venenoso asalta al pecho; y el enemigo

Alexandro la adora. (Riendo.)

Gand. Y Poro la abandona?

Poro. No, no se le disputa el amor, ni por él.

*Embayna la espada.*

De aquella alma el trofeo,

Hasta el ultimo dia, en el campo de batalla.

Gand. Señor, escapa, el enemigo viene.

Se acerca el enemigo; (Riendo.)

Poro. A tal defensa

Mi valor no se allana;

Gand. Escondeste;

Poro. La rabia

Me diera à conocer;

Gand. Por Dios, que llegan

Los Griegos yá.... Toma, y el Real Diadema

*Se quita su penacho.*

Dame luego, Señor. Burlesca en tanto

Elenemigo así.

Poro. Però tu riesgo?

Gand. Mi riesgo poco importa: en mí no pierde

La India el Defensor,

Poro. Dioses piadosos,

Nada me aveis quitado;

*Atto Primo.*

Riserbandomi in lujas negras al h. obbligato  
Sì bella fedeltà. Cinga il mio Serto filoso. A  
Si leva il Cimiero proprio, e lo pone sul capo a Gandarte.  
Quella onorata fronte jadis qdib lebba la  
Degna di possederlo, y esfia profagiov obbligato  
Di grandezze future:

Prende il Cimiero di Gandarte. Y  
Ma non porti con se le mie sventure,  
Se lo pone sul capo, e Gandarte riprende la

spada, che avea gettata.

Area Gand. E' prezzo leggiero  
D'un suddito il sangue,  
Se all' Indico Impero  
Conserva il suo Rè.

O inganni felici,  
Se al par de' nemici,  
Restasse ingannato  
Il Fato  
Da me.

*SCENA II.*

Poro, poi Timagene con spada nuda, e seguito de' Grieghi  
indi Alessandro.

Poro. IN vano, empia fortuna,  
Il mio coraggio indebolir tu credi,  
In atto di partire.

*Acto Primero.*

Sien este me guardais llamas, velenos  
Tan bella lealtad del Real Diadema. Hijo  
Pone su Diadema en la cabeza de Gandarte.  
Orne tu honrada frente, y resplandecib  
Digna de poseerlo; y sea presagio qdib el  
De grandeza futura,

Toma el penacho de Gandarte. Como no llevé en sí mi desventura.  
Se pone el penacho de Gandarte, y este recogera

su espada.

Aria Gandarte. Encuentre la Parca,

Que es corto este daño,

Si salva al Monarca

Vassallo fiel.

Dichoso mi engaño,  
Si al Griego enemigo  
Burlar yo consigo,  
Y al Hado  
Con él.

*SCENA III.*

Poro, luego Timagene con séquito de Griegos, espada  
en mano, y despues Alejandro.

Poro. EN vano, adversa suerte,  
A desmayar tu mi corage aspiras,  
Vá a retirarse.

*Atto Primo.*

*Timag.* Guerrier, e' arresta, e cedi  
Quell' inutile acciato. E' più sicuro  
Col vincitor pietoso inermi il vinto.  
*Poro.* Pria di vincermi, o quanto  
E di periglio; e di sudor ti restar.  
*Timag.* Su Macedoni, à forza  
L' audace si difarmi,  
Poro volendosi difendere gli cade la spada;  
*Poro.* Ah stelle ingrate!  
Il ferro m' abbandona.  
*Alef.* Olà fermate:  
Abbastanza fin' ora  
Versò d' Indico sangue il greco acciato;  
Tregua alle stragi. Aduna *A Timagene;*  
Le disperse falangi, e in esse affrena  
Di vincere il desio. Né miei seguaci  
Chiedo virtude alla fortuna uguale.  
*Timag.* Il cenno eseguirò. *Parte.*  
*Poro.* (Questi è il rivale.)  
*Alef.* Guerrier, chi sei?  
*Poro.* Se mi richiedi il nome,  
Mi chiamo Asbite: se il natal, su'l Gange  
Io vidi il primo dì: se poi ti piace  
Saper le cute mie, per genio antico  
Son di Poro seguace, e tuo nemico.  
*Alef.* (Come ardito ragiona!) E quali offese  
Tu soffristi da me?

*Acto Primero.*

*Timag.* Tente, Soldado, entrega  
La ociosa espada. Al vencedor rendido  
Mueve à piedad sin armas el vencido.  
*Poro.* O quanto, antes que ceda  
Con riesgo, y con sudor, que hacer te queda!  
*Timag.* Macedones, por fuerza  
Se desarme el oßado.  
*Poro* defendiéndose pierde la espada;  
*Poro.* Astros ingratios:  
La espada me abandona.  
*Alexand.* Ola, tenéos:  
Bastante ha derramado  
Indiana sangre el vencedor acerò;  
*Tregua al estrago. Junta *A Timagene;**  
La Tropa toda, y del vencer enfrena  
El mucho ardor, que no es cabal la gloria;  
Si la virtud no iguala à la victoria.  
*Timag.* Voy à mandarlo. *Se retira.*  
*Poro.* (Mi contrario es este.)  
*Alexand.* Di, Soldado, quien eres?  
*Poro.* Si mi nombre  
Preguntas, es Asbite: el nacimiento  
Me diò el Ganges: què mas? si fue tu intento  
Mis cuidados saber, por genio antiguo  
Soy de Poro fiel, y tu enemigo.  
*Alexand.* (Qué brioso responde!) En qué ofendido  
de mi te sientes?

*Atto Primo.*

Poro. Quelle, che soffre  
Il resto della terra. E qual ragione  
A' regni dell' Aurora  
Guida Alessandro a disturbare la pace?  
A tributario ormai  
Il mondo in ogni loco,  
E tutto il mondo alla tua sete è poco;  
*Alef.* T' inganni Asbite. In ogni clima ignoto  
Se pugnando m'aggiro, i Regni altrui  
Usurpar non pretendo. Io cerco solo  
Per compire i miei fasti  
Un' emula virtù, che mi contrasti.  
Poro. Forse in Poro l'avrai.  
*Alef.* In India Eroe sì grande  
E' germoglio straniero.  
Poro. Credi dunque, che sia  
Il ciel di Macedonia  
Sol secondo d' eroi? Qui pur s' intende  
Di gloria il nome, e la virtù s' onora:  
A' gli Alessandri suoi l' Idaspe ancora.  
*Alef.* O coraggio sublime! Al tuo Signore  
Libero torna, e digli,  
Che sol vinto si chiami  
Dalla sorte, o da me: l' antica pace  
Poi torni a' Regni sui,  
Altra ragion non mi riserbo in lui.  
Poro. Se Ambasciator mi vuoi  
Di simili proposte,

*Acto Primero.*

19 196

Poro. En lo que lo ha sido  
La tierra toda: dime tu qual drecio  
Del Reyno de Oriente  
La paz à perturbar tiene Alessandro  
Le es tributario acaso  
El Mundo en cada parte,  
Sin que jamás su ambicion se harto;  
*Alexand.* Asbite, no es así: à estraño suelo,  
Si llego à pelear, el Reyno ageno  
No pretendo usurpar: saber te baste;  
Que busca mi deseo  
Una emula virtud, que me contraste;  
Poro. La encontrarás en Poro.  
*Alexand.* En India Eroe tan grande  
Es difícil de hallar.  
Poro. Luego piensas, que sea  
La Macedonia sola  
De Eroes fecunda? Aquí tambien se sabe  
Buscar la gloria, y la virtud nos guia,  
Sus Alessandros el Idaspe erja.  
*Alexand.* O sublime valor! buelve à tu Dueño  
Con libertad, y dile,  
Bastará, que confiesse,  
Que mi fortuna, ó mi valor ha sido  
Quien le pudo vencer:  
Le doy la paz, y otra razon no pido.  
Poro. Si Embaxador me embias  
De tan baxa propuesta,

*Atto Primo.*

Poco opportuno Ambasciator scegliesti;  
*Alef.* Generoso però. Libero il passo  
 Si lasci al Prigionier. Ma il fianco illustre  
 Abbia il suo peso, e non rimanga inerme;  
 Prendi questa, ch' io cingo,  
 Si cava la spada per darla a Poro;  
 Ricca di Dario, e preziosa spoglia.  
*Poro.* Il dono accetto; e ti diran fra poco  
 Prende la spada di Alessandro, al quale una Com-  
 parsa ne presenta un'altra.  
 Mille, e mille ferite,  
 Qual' uso a' danni tuoi ne faccia Asbite. *Parte.*

*S C E N A III.*

*Alessandro*, poi *Timagene* con *Erißena* incatenata;  
 due Indiani, e seguito.

*Alef.* O Ammirabili sempre  
 Anche in fronte a' nemici  
 Caratteri d'onor! Quel core audace;  
 Perchè fido al suo Rè, minaccia, e piace;  
*Timag.* Questa, che ad Alessandro  
 Prigioniera donzella offre la sorte,  
 Germana è a Poro.  
*Erif.* (Oh Dei  
 D'Erißena che fia!)  
*Alef.* Chi di quei lacci  
 L'innocente aggravò?

*Acto Primero.*

A inopportuno Embaxador te fias.  
*Alexand.* Generoso però: sea libre el passo  
 Al noble Prisionero: el lado ilustre  
 Lleve su adorno, y no indefenso vaya;  
 Esta, que yo ciño, toma  
 Se quita la espada para darsela a Poro;  
 Rica de Dario, y preciosa espada.  
*Poro.* Mil heridas dirán dentro de poco;  
 Toma la espada que le da Alejandro, y a este un  
 Soldado le presentará otra.  
 La dàdiva, que admite,  
 Quanto en tu daño hará, que sirva Asbite. *Se retira.*

*S C E N A III.*

*Alessandro*, despues *Timagene* con *Erißena* prisionera;  
 algunos Indianos, y los demás Griegos.

*Alexand.* O Siempre respectables  
 En el mismo enemigo  
 Caracteres de honor! su audacia injusta,  
 Porque es fina à su Rey, provoca, y gusta;  
*Timag.* Esta, que à un Alejandro  
 Prisionera beldad la dicha ofrece,  
 Es la hermana de Poro.  
*Erif.* (Ay Dios,  
 Qué me sucede!)  
*Alexand.* Quien de prisiones  
 La inocente cargó?

*Atto Primo.*

*Timag.* Questi , di Poro  
Sudditi per natura  
Per genio a te. Fu lor disegno offrirti  
Un mezzo alla vittoria.  
*Alef.* Indegni ! il ciglio  
Rasciuga, o Principessa. Ad Alessandro  
Persuade rispetto il tuo sembiante,  
*Eris.* (Che dolce favellar!)  
*Timag.* (Son quasi amante.)  
*Alef.* A gli empj , o Timagene;  
Si radoppino i lacci,  
Che si tolgono a lei. Tornino a Poro.  
Gl' infidi , ed Erisena:  
Questa alla libertà , quegli alla pena.  
Due comparse sciolgono Erisena , ed incatenano gl' Indiani.  
*Eris.* Generosa pietà!  
*Timag.* Signor , perdona:  
Se Alessandro foss' io , direi , che molto  
Giova , se resta in servitù costei.  
*Alef.* S' io fossi Timagene , anche il direi.  
*Area.* Vil trofeo di un' alma imbell'e  
E' quel ciglio allor , che piange:  
Io non venni insino al Gange  
Le donne a debellar.  
  
O' rossor di quegli allori,  
Che non àn fra' miei sudori.  
Cominciato a germogliar.

*Acto Primero.*

*Timag.* Estos de Poro,  
Subditos naturales.  
A ti inclinados ofrecerte piensan  
Un medio à la victoria.  
*Alexand.* Infames ! Dexa ,  
Señora, el sentimiento, que Alejandro  
Respecto aprenderá de tu semblante,  
*Erisen.* (Qué dulce expression!)  
*Timag.* (Soy quasi amante.)  
*Alexand.* Timagene , à los viles  
Se doblen las prisiones,  
Que à esta se quiten; buelvan assi à Poro;  
Libre vaya Erisena,  
Los contumaces à pagar la pena.  
Dos Soldados desatan à Erisena , y aprisionan los Indianos.  
*Erisen.* Generosa piedad!  
*Timag.* Señor , perdona:  
Mirando à tu interés diría, que mucho  
Podrá importar , si queda prisionera.  
*Alexand.* Yo lo diría , si Timagene fuera.  
*Aria.* Trofeo digno de alma grande  
Aquel llanto nunca ha sido:  
Hasta el Ganges no he venido  
Las beldades à vencer.  
  
Me averguenzan los Laureles,  
Que entre béticos sudores  
No empezaron à nacer.

## Atto Primo.

## SCENA IV.

Erisena, e Timage.

Timage. ( **O** Rimprovero acerbo,  
Che irrita l' odio mio! )

Eris. Questo è Alessandro?

Timage. È questo.

Eris. Quanto invidio la sorte  
Delle Greche Donzelle! Almen fra loro  
Fossi nata ancor' io.

Timage. Che aver potresti  
Di più vago, nascendo in altr' arena?

Eris. Avrebbe un' Alessandro anch' Erisena?

Timage. ( Che pena! ) ah già per lui  
Fra gli amorosi affanni  
Dunque vive Erisena.

Erisena. Io?

Timage. Sì.

Erisena. T' inganni.

Chi vive amante, sai, che delira;  
Spesso si lagna, sempre sospira,  
Nè d' altro parla, che di morir.

Io non m' afanno, non mi quereleo,  
Giammai tiranno non chiamo il Cielo;  
Dunque il mio core d' amor non pena,  
O pur l' amore non è martir.

Parte con i due prigionieri Indiani accompagnata dal seguito di Timage.

## Acto Primero.

SCENA IV.  
Erisena, y Timage.

Timage. ( **I**Mprudente bochorno,  
Que mi rencor fomenta! )

Eris. Es Alessandro?

Timage. El mismo.

Eris. De las Griegas Doncellas

La dicha invidio: yo quisiera entre ellas  
Haver nacido.

Timage. Y qué mayor belleza  
Te se afañida naciendo en otra arena?

Eris. Un Alessandro encontraria Erisena,

Timage. ( Esto mas! ) con que sientes,

Para acrecer mi daño,

Que penas por su amor,

Eris. Yo?

Timage. Si.

Eris. Es engaño:

Aria. Quien vive amante, siempre delira,  
Se quexa aora, luego suspira,  
Y solo trata de su dolor.

Yo no me inquieto, ardo, ni hielo:  
Tyrano, e injusto no llamo al Cielo;  
Con que, ò no siento de amor la pena,  
O que no es pena tener amor.

## SCENA V.

*Timagene.*

**M**A qual forte è la mia! Nacque Alessandro  
Per offendermi sempre. Anche in amore  
M'oltraggia il merto suo. Alla vendetta  
Qualche via troverò. Che il vendicarsi.  
D'un' ingiusto potere,  
Persuade Natura anche alle fiere:

*Area.* O su gli estivi ardori  
Placida al Sol riposa;  
O sta fra l'erbe, e i fiori  
La pigra serpe ascosa,  
Se non la preme il piede  
Di Ninfa, o di Pastor;

*Ma,* se calcar si sente;  
A vendicarsi aspira;  
E su l'acuto dente  
Il suo veleno, e l'ira  
Tutta raccoglie allor;

## SCENA VI.

*Recinto di palme, e cipressi con piccolo Tempio nel mezzo,  
dedicato a Bacco nella Reggia di Cleofide.*  
*Cleofide con seguito, indi Poro.*

*Cleofid.* **P**erfidì, qual riparo. *Alle Comparse.*

## SCENA V.

*Timagene.*

**Q**UE desgracia es la mia! nació Alejandro  
Para ofenderme siempre, hasta mi afecto  
Su merito atropella: à la venganza  
Algun caminó hayrá; que el defenderse  
De una injusta grandeza,  
A los brutos dictó Naturaleza;

*Aria.* Del Sol à los ardores  
Se esconde perezosa  
La Sierpe entre las flores;  
Ni ofende ponzoñosa,  
Si el pie no la maltrata  
De Ninfa, ó de Pastor;

*Mas si* pisar se siente,  
A la venganza aspira;  
Y en su afilado diente  
Todo recoge, y tira  
El venoso humor.

## SCENA VI.

*Recinto de palmas, y cipreses, y en su centro un pequeño  
Templo, dedicado à Baco en el Palacio de Cleofida.*  
*Cleofida, algunos de sus Soldados, y despues Poro.*

*Cleofid.* **P**erfidos, qual defensa. *A los Soldados.*

Qual rimedio ad oprar? Mancando ogn' altro,  
Dovevate morir. Tornate in campo.  
Ricercate di Poro. Il vostro sangue,  
Se tardò è alla difesa,  
Se vile è alla vendetta,  
Spargetelo dal seno  
Alla grand' ombra in sacrificio almeno;

*Partono le Comparse.*

Oh Dei! mi fa spavento,  
Più di Poro il coraggio,  
L'anima intolerante, e le gelose  
Furie, che in sen si facilmente aduna;  
Che il valor d'Alessandro, e la fortuna  
Poro. (Ecco l'infida.) Io vengo,  
Regina, a te di fortunati eventi  
Felice apportator.

*Cleofid.* Numi! Respiro.

Che rechi mai?

*Poro.* Per Alessandro al fine  
Si dichiarò la sorte. A me non resta,  
Che una vana costanza,  
Che un inutile ardit.

*Cleofid.* Son queste, oh Dio  
Le felici novelle!

*Poro.* Io non saprei  
Per te più liete immaginarne. Il solo  
Inciampo al vincitor con me si toglie.

*Cleofid.* Ah non dirmi così, che ingiusto sei;

De què remedio usar? Si faltó todo,  
era deuda el morir: Bolved al campo,  
Se busque à Poro; y vuéstra inutil sangre,  
Si no bastó al reparo,  
Si es tarda à la venganza,  
Derramada se vea,  
Y à la grande alma un sacrificio sea;

*Se van los Soldados.*

Ay Dios! quanto me assusta  
Mas, el gran brio de Poro,  
La alma à sufrir no hecha, y las zelosas  
Furias, que al pecho facilmente auna,  
Que el valor de Alejandro, y su fortuna  
Poro. (La infiel aquí.) Señora,  
De felices sucesos à dar cuenta  
A ti contento llego.

*Cleofid.* Y à respiro.

Qué traes dí?

*Poro.* Por Alejandro al cabo  
Se declarò la suerte. A Poro queda  
Una constancia vana,  
Un inutil valor.

*Cleofid.* Ay Dios, son estos  
Los felices sucesos!

*Poro.* No pensaba,  
Que otros eran más gratos, quando el solo  
Tropiezo al vencedor conmigo acaba.

*Cleofid.* Ay! no me hables así, que injusto ofendes!

*Atto Primo.*

*Poro.* Ingusto! E' forse ignoto,  
Che quando in su l'Idaspe  
Spiegò primier le pellegrine insegnè;  
Adorasti Alessandro? E che di lui  
Seppe la tua beltà farsi tiranna?  
Forse l' India no'l sa?

*Cleofid.* L' India s' inganna.  
Io non l' amai; ma dall'altrui ruine  
Già resa accorta, al suo valor mi' opposi:  
Con lusinghe innocenti, armi non vane  
Del fesso mio. D' onde sperar difesa?  
Maggior di questa? Era miglior consiglio  
Forse in quest' elmo imprigionar le chiome?  
Coll' insperta mano  
Trattar l' asta guerriera? uscendo in campo  
Vacillar sotto il peso  
D' insolita lorica, e farmi teco  
Spettacolo di riso al fasto greco?  
Torna, torna in te stesso: altro pensiero  
Chiede la nostra forte,  
Che quel di Gelsosia.

*Poro.* Qual' è? Pretendi,  
Che d' Alessandro al piede  
Io mi riduca ad implorar pietade?  
O' da soffrir tacendo  
Di rimirarti ad Alessandro in braccio?  
Spiegati pur, ch' io l' eseguisco, e taccio;

*Cleofid.* Nè mai termine avranno

*Acto Primero.*

*Poro.* Injusto! acaso ignore  
Que apenas el Idaspe  
Viò desplegar del Griego las Vánderas;  
Que tu Alessandro amaste, y que cautivo  
Quedó su amor de tu beldad pendiente,  
La India lo dirá.

*Cleofid.* La India miente.  
Yo no le amé; si que del daño ageno  
Escarmentada, à su valor opuse  
Inocentes caríños, de mi sexo  
Poderosas armas. Donde haver podía  
Mayor defensa? Era mejor partido  
Las trenzas recoger baxo de un Yelmo?  
Con delicada mano  
Tratar lanza guerriera? y verme el Campo?  
Al inusado peso  
Vacilar de las atmas, y à tu lado  
Dár risa al Griego, y à tu rencor enfadado?  
Buelve una vez en ti, que oy nuestra suerte  
Otro cuidado pide,

Que el de los zelos;

*Poro.* Qual será? pretendes,  
Que à los pies de Alessandro  
Yo me someta, y su piedad implore?  
He de sufrir callando  
De verte un dia, que llegues à abrazallo?  
Si esto ha de ser, yo lo executo, y callo.

*Cleofid.* Nunca veré acabados

## 32 Atto Primo.

Le frequenti dubiezzze  
Del geloso tuo cor? Credimi, o caro;  
Fidati pur di me.

Poro. Dite si fida  
Anche Alessandro. E chi può dir qual sia,  
L' ingannato di noi? So, ch' ei ritorna,  
E torna vincitor. So, ch' altre volte  
Coll' armi de' tuoi vezzi, o finti, o veri  
A' le sue forze indebolite, e domate  
E creder deggio? E ò da fidarmi? E come?

Cleofid. Ingrato, a poche prove  
Della mia fedeltà? Comparve appena  
Su l' Indico confine  
Dell' Asia il Domator, che il tuo periglio;  
Fu il mio primo spavento. Incontro a lui  
Lusinghiera m' offrì, acciò con l' armi  
Non passasse a' tuoi Regni. Ad onta mia  
Seco pugnasti. A te già vinto, asilo  
Fu questa Regia, e non è tutto. In campo  
La seconda fortuna  
Vuoi ritentar: l' armi io ti porgo, e perdo  
L' amistà d' Alessandro,  
Di mie lusinghe il frutto,  
De' miei sudditi il sangue, il Regno mio:  
E non ti basta? E non mi credi?

Poro. (Oh Dio!)

Cleofid. Tolerar più non posso  
Così barbari oltraggi.

## Acto Primero.

33 203

Tus frecuentes recelos:  
Mi bien, no dudes mas, creeme; y calla,  
Fia de mi.

Poro. También de ti se fia.  
Alexandro. Y en los dos quien decir puede  
Qual el burlado sea? Yo sé que él buelve;  
Y buelve vencedor. Sè, que otras veces  
Ciertos, ó inciertos tus amores fueron  
Los que solo sus fuerzas resistieron.

Y he de creerte? y he de fiamme? y como?

Cleofid. Ingrato, y son tan pocas  
Las pruebas de mi fe? Se vido apenas  
En la Indiana raya  
De la Asia el vencedor; quando tu riesgo  
Fuè mi susto mayor; por ti à su encuentro  
Fui con lisonjas, porque no passasse  
Tus Reynos à inquietar. A mi despecho  
Quisiste pelear. Vencido hallaste  
Acogida en el mio: què mas? en campo  
Segunda vez intentas  
La fortuna probar: te doy mis armas, pierdo  
La amistad de Alejandro,  
De mi artificio el fruto,  
Mi Reyno, y de los míos la sangre vierto.  
Y no me crees? y no te basta?

Poro. Es cierto.

Cleofid. Yà mas sufrir no puedo  
Desprecios tan sentidos:

34. *Atto Primo.*

Fuggirò questo Cielo. Andrò raminga  
Per balze, e per foreste  
Spaventose allo sguardo, ignote al Sole,  
Mendicando una morte. I miei tormenti,  
Le tue furie una volta

Finiranno così.

*In atto di partire.*

Poro. Fermati, ascolta.

Cleofid. Che dir mi puoi?

Poro. Che a gran ragion t' offende

Il geloso amor mio.

Cleofid. Questo è un'amore  
Peggior dell' odio.

Poro. Io ti prometto, o cara,  
Che mai più di tua fede  
Dubitar non saprò.

Cleofid. Queste promesse  
Mille volte facesti, e mille volte  
Tornasti a vacillar.

Poro. Se mai di nuovo  
Io ti credo infedel, per mio tormento  
Altra fiamma t'accenda,  
E vera in te l'infideltà si renda.

Cleofid. Ancor non m'assicuro.  
Giuralo.

Poro. A tutti i nostri Dei lo giuro.

Se mai più farò geloso,  
Mi punisca il Sacro Nume,  
Che dell' India è Domator.

Acto Primero.

35 204

Huiré de este Cielo, iré perdida  
Entre riscos, y selvas,  
Horridas à la vista, al Sol negadas,  
Mendigando el morir: así mis males;  
De tus celos la lucha,  
Juntos acabarán.

Poro. Espera, escucha;

Cleofid. Qué decirme querrás?

Poro. Que te ha ofendido

El zeloso amor mio.

Cleofid. Tu amor ofende

Mas, que elaborrecer,

Poro. Mi bien, prometo,

Que de una fe tan pura

En jamás dudaré.

Cleofid. Esta promesa

Mil veces me la hiciste, otras mil veces

Has buelto à recelar.

Poro. Si otra vez buelvo

A creerte infiel, por mi tormento

No me seas mas constante,

Y te vea suspirar por otro amante;

Cleofid. Aun no me aseguro:

Lo has de jurar.

Poro. A nuestros Dioses juro.

Si mas yá seré zeloso,

Me castigue el Dios tremendo;

De los Indios Protector.

E 2

## SCENA VII.

Erisena accompagnata da Macedoni, e detti.

Cleofid. **E**Risena! Che veggio! Tu nella Regia? *Ad Erisena.*  
Poro. Io ti credea, germana, Prigioniera nel campo.  
Eris. Un tradimento Mi portò tra' nemici, e un atto illustre  
Del vincitor pietoso a voi mi rende.

Cleofid. Che ti disse Alessandro?  
Poro. (Che mai richiede!) *Da sé.*  
Cleofid. Assai Può giovarmi il saperlo.

Poro. (Alfine è questa, innocente richiesta.) *Da sé.*

Eris. I detti suoi Ridirti non saprei. So, che mi piacque Il suon di sue parole. Io non l'intesi Così soave in altro labro. O quanto Ancor nella favella Son diversi da nostri i suoi costumi! Credo, che in Ciel così parlino i Numi.

Poro. Cleofide da te questo non chiede.

Cleofid. Ma giova questo ancora Forse a disegni miei.

## SCENA VII.

Erisena acompañada de Macedones, y los dichos.

Cleofid. **E**Risena! qué miro! Tu en mi Palacio Poro. Hermana, te juzgaba Prisionera en el campo.

Erisen. Sí lo he sido. Me entregó al Enemigo un alevoso;

Me hace bolver el vencedor piadoso,

Cleofid. Qué te dixo Alejandro? Te habló de mí?

Poro. (Qué la importa?)

Cleofid. Mucho El saberlo conviene,

Poro. (En fin, sea esta Una simple pregunta.)

Erisen. Sus palabras No sabré referirte. Me ha gustado

De sus voces el eco. No le he oido

En otro mas suave. Hasta en el habla Se ve, que sus costumbres

Süpèran à las nuestras con gran mengua:

Los Díoses, creo, que hablarán su lengua.

Poro. Cleofida de ti no busca tanto.

Cleofid. Dexa, que tambien esto Conviene à mis intentos,

*Poro.* (Non ritorniamo a dubitar di lei.)

*Cleofid.* Macedoni guerrieri,

Tornate al vostro Rè. Ditegli quanto  
Anche fra noi la sua virtù s' ammira;  
Ditegli, che al suo piede  
Tra le falangi armate  
Cleofide verrà.

*Poro.* Come! fermate.

*A' Macedoni.*

Tu ad Alessandro?

*Cleofid.* E che perciò? non vedo  
Ragion di meraviglia.

*Poro.* In questa guisa

Il tuo decoro, il nome tuo s' oscura;  
L' India che mai dirà?

*Cleofid.* Questa è mia cura.

Partite. *A' Macedoni, che partono;*

*Poro.* (Io smanio.)

*Cleofid.* Ah non vorrei, che fosse  
Il tuo soverchio zelo

Quel solito timor, che ti avvelena.

*Poro.* Lo tolga il Ciel. (O giuramento! O pena!)

*Cleofid.* Siegui a fidarti: in questa guisa impegni  
A magior fedeltà gli affetti miei.

Quando Poro mi crede,

Come tradir potrei si bella fede?

*Area.* Se mai turbo il tuo riposo,

Se m' accendo ad altro lume,

Pace mai non abbia il cor.



*Poro.* (Y no pueden dudar mis sentimientos.)

*Cleofid.* Macedones guerberos,

Bolved à vuestro Rey, decidele quanto  
Entre nosotros su virtud se admira,  
Que à sus pies muy en breve.  
Entre su hueste armada  
Cleofida verá.

*Poro.* Tenéos! què has dicho *A los Macedones:*

Tu en busca de Alejandro?

*Cleofid.* Y què? no encuentro

Razon para admirarte.

*Poro.* En un tal modo

Tu decoro, y tu fama has olvidado;  
Los Indios què dirán?

*Cleofid.* Yà lo he pensado.

Idos, pues. *A los Macedones, que se irán.*

*Poro.* (Yo rabio.)

*Cleofid.* Ah sentiria, que en este

Zelo, que manifuestas,  
Se encubra aquel temor, que te avenena.

*Poro.* No quiera el Cielo. (O juramento! O pena!)

*Cleofid.* Prosigue à confiar, que assi tu empeñas

A mayor lealtad mi amor sincero,

Si cree Poro, y cede,

Como en jamás mi fè engañarle puede.

*Aria.* Si mas turbo tu reposo,

Si por otro amor me enciendo,

Muera à manos del rigor.



## Atto Primo.



Fosti sempre il mio bel Nume,  
 Sei tu solo il mio diletto,  
 E sarai l'ultimo affetto,  
 Come fosti il primo amor. *Parte.*

## SCENA VIII.

Erisena, e Poro.

Poro. **E**Rissenà, che dici? O' da fidarmi?  
 O' da temer, che sia  
 Cleofide infedel?  
 Eris. O quanto è folle,  
 Chi è geloso in amor. Perchè non credi  
 Le sue promesse? Al fine  
 Pegno magior di questo  
 Bramar non puoi.

Poro. Ma in tanto  
 Va Cleofide al campo, ed io qui resto.  
 Eris. E' ver. (Comincio a ingelosirmi anch' io.)  
 Poro. Ah non so trattenermi,  
 Soffrir non so. Si vada. In quelle tende  
 Cleofide mi vegga. A' nuovi amori  
 Serva di qualche inciampo  
 L' aspetto mio. *In atto di partire.*

## Acto Primero.



Tu, mi bien, que siempre has sido  
 El afecto en quien me estimo,  
 Si eres tu mi amor primero,  
 Serás tu mi ultimo ardor.

## SCENA VIII.

Erisena, y Poro.

Poro. **E**Rissenà, di tu, podré fiamme?  
 O he de temer, que sea  
 Cleofida infiel?  
 Erisen. O quanto es loco  
 El que con celos ama! Sus promesas  
 Por què no crees? en suma,  
 Mayor prenda de aquellas  
 No puede darte.

Poro. En tanto  
 vâ Cleofida al campo, y yo me quedo.  
 Erisen. Es verdad. (Yo tambien yâ me recelo.)  
 Poro. No basto à contenerme,  
 No sè sufrir: yo voy, en aquel campo  
 Cleofida me vea, y à sus amores  
 Con mi presencia encuentre  
 Un estorvo. *En punto de marchar.*

E

## SCENA IX.

*Gandarte, e detti,*

*Gand.* DOVE, mio Rey?  
*Poro.* Nel campo.  
*Gand.* Ancor tempo non è di porre in uso  
 Disperati consigli. Io non in vano  
 Tardai fin' or. Questo Real Diadema  
 Timagene ingannò, Poro mi crede;  
 Mi parlò, lo scopersi  
 Nemico di Alessandro: assai da lui  
 Noi possiamo sperare.  
*Poro.* Ah non è questa  
 La mia cura maggiore. Al Greco Duce  
 Cleofide s' invia.  
 Non deggio rimaner.  
*Come sopra in atto di partire.*

*Gand.* Fermati, E vuoi  
 Per vana gelosia  
 Scomporre i gran disegni? Agli occhi altrui  
 Debole comparir? Vedi, che sei  
 A Cleofide ingiusto, a te nemico.  
*Poro.* Tu dici il vero, io lo conosco, amico:  
 Ma che perciò? Rimprovero a me stesso  
 Ben mille volte il giorno i miei sospetti,  
 E mille volte il giorno  
 Né miei sospetti a ricadere io torno;

## SCENA IX.

*Gandarte, y los dichos.*

*Gand.* SEñQR, adondez  
*Poro.* Al campo.  
*Gand.* Dexa, mi Rey, que todavía no es tiempo  
 De aventurarse así. No sin motivo  
 Ha sido mi demente. Este Diadema  
 Timagene engañó: Poro me juzga,  
 Me habló, se descubrió  
 De Alejandro enemigo: en este estado  
 Ay mucho qué esperar.  
*Poro.* Ah! que no es este  
 Oy mi mayor cuidado. Al Griego Campo  
 Cleofida ha marchado:  
 Yo quedarme no debo.  
*Buelve á querer marchar.*  
*Gand.* Espera. Y quieres  
 Por fantásticos zelos  
 La gran trama perder? Al mundo todo  
 Tal flaqueza mostrar? Que eres, repara,  
 A Cleofida injusto, a ti enemigo.  
*Poro.* Tu dices bien, yo lo conozco, amigo.  
 Mas qué he de hacer? Mil veces me reprendo  
 De mis recelos, y otras tantas, quando  
 Apartarlos resuelvo,  
 En mis recelos á caer yo buelvo.

*Atto Primo.*

*Area.* Se possono tanto  
Due luci vezzose,  
Son degne di pianto  
Le furie gelose  
D' un' alma infelice,  
D' un povero cor.

S' accenda un momento  
Chi sgrida, chi dice,  
Che vano è il tormento,  
Che ingiusto è il timor.

*SCENA X.**Erisena, e Gandarte.*

*Gand.* **P**rincipessa adorata, allor che intesi  
Te prigioniera, il mio dolor fu estremo:  
Or, che scolta ti vedo,  
Credimi, estremo è il mio piacer.

*Eris.* Lo credo.

Dimmi, vedesti in su gli opposti lidi  
Dell' Idaspe Alessandro?

*Gand.* Ancor no' l vidi.

E tu provasti mai  
Alcun timor ne' miei perigli?

*Eris.* Assai.

Se Alessandro una volta  
Giungi a veder, gli troverai nel viso

*Acto Primero.*

*Aria.* Si obligan à tanto  
Dos ojos hermosos,  
Merezcan tu llanto,  
Extremos zelosos,  
De un alma infelice,  
De un misero amor.

Los pruebe un momento  
Quién culpa, quién dice,  
Que es falso tormento,  
Que es vano temor.

*SCENA X.**Erisena, y Gandarte.*

*Gand.* **A**Dorada Princesa, así que supo  
De tu prisión, fue mi dolor extremo:  
Oy, que libre te veo,  
Es extremo el placer: creeme.

*Erisen.* Te creo.

Dime, observaste allá de la otra parte  
Del Idaspe Alessandro?

*Gand.* No le he visto.

Y tu probaste, dime,  
Algun temor de mi peligro?

*Erisen.* Mucho.

Si alguna vez te encuentras  
Con Alessandro, en aquel rostro mira,

*Atto Primo.*

Un raggio ancora ignoto  
D' insolita beltà.  
*Gand.* Per fama è noto.  
Deh non perdiamo, o cara,  
Con ragionar di lui questo momento;  
Che dal Ciel, n'è permesso.

*Eris.* Eh non è già l' istesso  
Il vedere Alessandro,  
Che udire ragionar. Qualunque vanto  
Spiegar non può...

*Gand.* Ma tanto  
Parlar di lui tu non dovresti. Io temo,  
Cara, sia con tua pace,  
Che Alessandro ti piaccia.

*Eris.* E' ver, mi piace.

*Gand.* Ti piace? Oli Dei! Ma il tuo Real germano  
non sai, che la tua mano  
Già mi promise?

*Eris.* Il so.

*Gand.* Non ti sovviene,  
Quante volte pietosa al mio tormento  
Mi prometesti amor?

*Eris.* Sì me 'l rammento.

*Gand.* Ed or perche, tiranna,  
Ai piacer d'ingannarmi?

*Eris.* E chi t' inganna?

*Gand.* Tu, che ad altri gli affetti  
Dovuti a me, senza ragion comparti;

*Acto Primero.*

Que un rayo se repara  
De esplendor no comun;  
*Gand.* Su fama es rara.  
Mi bien, no malogrèmos,

Hablando de él, este feliz momento;

Que el Cielo nos consiente.

*Erisen.* Oh quanto es diferente

Haver visto Alejandro,

Que sus prendas oír! Toda alabanza

No basta, no...

*Gand.* Yà cansa

Tanto hablar de Alejandro; me recelo;

Y mi sospecha es justa,

que te empieza à gustar;

*Erisen.* Si que me gusta.

*Gand.* Te gusta? ay Dios! ignoras; que tu hermano  
Ofrecio con tu mano

Premiar me?

*Erisen.* Lo sé.

*Gand.* Te has olvidado

Las veces, que piadosa à mi tormento

Ofreciste tu amor?

*Erisen.* Así lo siento.

*Gand.* Luego por què tyrrana

Pretendes engañarme?

*Erisen.* Y quien te engaña?

*Gand.* Tu deseo, que imprudente,

Lo que debe à mi amor, con otro parte;

*Atto Primo.*

*Eris.* Dunque per bene amarti,  
Tutto il resto del mondo odiat degg' io.  
*Gand.* Chi udì caso in amore eguale al mio?  
*Area Eris.* Compagni nell'amore,  
S'etolerar non fai,  
Non puoi trovare un coro,  
Che avvampi mai  
Per te.  
*Chi tanta fe richiede;*  
Si rende altrui molesto;  
Questo rigor di fed' a' valori  
Più di stagion non è.  
*Via con Gandarte.*

*SCENA XI.*

Gran padiglione di Alessandro vicino all' Idaspe, con vista della Reggia di Cleofida sull'altra sponda del fiume.  
Alessandro con Guardie dietro al padiglione,  
e Timagene.

*Alef.* **N**ON condannarmi, Amico,  
Perche mesto mi vedi. A' il mio dolore  
La sua ragion.

*Timag.* Quando il timor non sia,  
Che manchi terra al tuo valore, ogn'altra;  
Perdonami, è leggiera: E quale impresa  
Dubbia è per te, che ài tanto mondo oppresso.

*Alef.* L' impresa, oh Dio, di soggiogar me stesso.

*Acto Primero.*

*Eris.* Luego por bien amarte  
He de mirar á todos con desvío.  
*Gand.* Haverá caso en amor, que iguale al mio?  
*Aria Eris.* Otros que tambien amen:  
Si tu sufir no sabes  
Una alma que te adore,  
Nunca la encontrarás,  
Quien tanta fe pretende,  
Con su rigor molesta,  
Que tanta fe, como esta,  
Yá no se estila mas.

*SCENA XI.*

Pavillon de Alejandro à la orilla del Idaspe, à vista del Palacio de Cleofida de la otra parte del Rio.  
Alexandro, sus Guardias detrás de el pavellón,  
y Timagene.

*Alex.* **N**O me culpes, amigo,  
Quando triste me ves: razon bastante  
Tiene el dolor.

*Timag.* Como el temor no sea,  
Que falte mundo á tu valor, qualquiera  
Perdoname, es ligera: qué conquista  
Podrá dudar, quien de vencer no cessa?

*Alexand.* Vencerme á mi, que es la mayor empreza;

G

## Atto Primo.

*Timag.* Che intendo!

*Alef.* Alla tua fede

Io svelo, o Timagene, il più geloso  
Segreto del mio cor. No'l crederai:  
Ama Alessandro, e del suo cor triomfa  
Cleofide già vinta. Io non so dirti,  
Se combatté per lei  
Il genio, o la pietà. Senza difesa  
So ben, che mi trovai  
Nel momento primier, ch'io la mirai;

*Timag.* Ella viene.

*Alef.* O cimento!

*Timag.* Eccoti in porto:

Cleofide è tua preda,  
Puoi domandarle amor.

*Alef.* Tolgan gli Dei,  
Che vinca amor, che sia  
La debolezza mia nota a costei.

## SCENA XII.

S'vedono venire diverse Barche per il fiume, dalle quali scendono molti Indiani del seguito di Cleofide, portando diversi doni, e dalla principale sbarca la fudetta Cleofide incontrata da Alessandro.

Cleofide, e detti.

*Cleofid.* **C**Io, ch'io t' offro, Alessandro,  
E' quanto di più raro,  
O nell' Indiche rupi,

## Acto Primero.

*Timag.* Què escuchoi!

*Alexand.* Oye : à ti solo

Descubro, o Timagene, el mas secreto  
Afan del pecho mio, no hás de creello:  
Ama Alessandro, y de su amor triunfa  
Cleofida vencida. Yo no disciendo,  
Si por ella lidiaron  
El genio, o la piedad, sin repararme;  
Sé por mi mal, que junto  
Fue el verla, que el amarla un mismo assunto;

*Timag.* Aquí llega:

*Alex.* O qué lance!

*Timag.* Yá en tu mano

Tienes lo que deseas:  
Descubre tu passion.

*Alex.* No quiera el Cielo,  
Que venza Amor, y sea  
Mi flaqueza mayor quando se vea.

## SCENA XIII.

Vense venir muchos Barcos por el Rio, de los que se apian algunos Indianos cargados de regalos, y del Barco principal sale Cleofida, a cuyo encuentro va Alessandro.

Cleofida, y los dichos.

*Cleofid.* **L**O que ofrezco, Alessandro,  
Es todo lo mas raro,  
Que el Indiano suelo,

52 Atto Primo.

O nella vasta Oriental Marina  
Per me nutre , e colora  
Il Sol vicino , e la feconda Aurora:  
Se non mi sdegni amica , eccoti un dono,  
All' amistà dovuto:  
Se suddita mi brami , ecco un tributo.

Alef. Da' sudditi io non chiedo  
Altr'omaggio , che fede ; e dagli amici  
Prezzo dell' amistade io non ricevo:  
Onde inutili sono  
Le tue ricchezze , o sian tributo , o dono:  
Timagine , alle navi  
Tornino quei tesori.

*Timage se ritira dando ordine agl' Indiani,  
che tornino su le navi co' doni.*

Cleofid. Il tuo comando

Anch' io deggio eseguir ; che a me non liec  
Miglior forte sperar de' doni mici.  
Più di quelli importuna io ti farci.

*In atto di partire.*

Alef. Troppo male , o Regina

Interpetri il mio cor. Siedi , e ragiona.

Cleofid. Ubbidirò.

Alef. ( Che amabile sembianza! )

Cleofid. ( Mie lusinghe alla prova.) Siedono.

Alef. ( Alma costanza.)

Cleofid. In faccia ad Alessandro

Mi perdo , mi confondo , e non so , come

Acto Primero.

53 213

Y la fecunda Oriental Marina  
Concibe de la Aurora  
Cercana al Sol , que lo produce , y dora.  
Si tu amistad merezco , es un regalo;  
Si tal no se reputa,  
Una suddita fiel te lo tributa.

Alexand. Del suddito no cobro  
Mas derechos , que su fe ; y del amigo;  
Precio de la amistad nunca pretendo;  
Con que inutil ha sido,  
Sea tributo , ó sea don , quanto has traído;  
Timagine , à las Naves  
Eosos tesoros buelvan.

*Timage se retira con los Indios cargados , que se  
buelven á sus Barcos.*

Cleofid. Tu precepto

Me comprende tambien , porque no pienso  
Mejor suerte esperar : el mismo enfado,  
Que mis dones , darà verme á tu lado.

*Vá á marchar.*

Alexand. No interpretes , Señora,

Mi discurso tan mal : sientate , y manda.

Cleofid. Obedezco.

Alexand. ( Què semblante ! què chiste ! )

Cleofid. ( Lisonjas , á la prueba.) Se sientan.

Alexand. ( Alma , resiste.)

Cleofid. Delante de Alejandro

Toda me turbo , me confundo , y pierdo,

*Atto Primo.*

Le meditate innanzi  
Suppliche fra' miei labbri io non ritrovo;  
E nel timor , che provo,  
Or che d'appresso ammirò  
La Maestà de' sguardi suoi guerrieri;  
Scuso il timor de' soggiogati imperi.

Alef. ( Detti ingegnosi. )

Cleofid. A te , Signor , non voglio  
Rimproverar le mie sventure , e dirti  
Le Città , le Campagne  
Desolate , e distrutte. Il sangue , il pianto;  
Onde gonfio è l' Idaspe. Ah che da queste  
Immagini funeste  
D' una miseria estrema  
Fugge il pensiero , inorridisce , e trema.  
Sol ti dirò , ch' io non ayrei creduto,  
Che venisse Alessandro  
Dagli estremi del mondo a' nostri lidi,  
Per trionfar con l' armi  
D' una femina imbelle,  
Che tanto ammira i pregi suoi , che tanto...  
Oh Dio ! Pur nel mirarti  
La prima volta io m' inganni. Mi parve  
Placido il tuo sembiante,  
Pictoso il ciglio , il ragionar cortese.  
Spiegai la tua clemenza  
Come se fosse... Eh rammentar non giova  
Le mie folli speranze , i sogni miei,

*Acto Primero.*

Las bien premeditadas  
Razones que traía , nada me acuerdo.  
Y en el temor que aprendo,  
Quando de cerca advierto.  
La magestad de su guerrera vista,  
Doy por justo el temor de otra conquista.

Alexand. ( Discreta arguye. )

Cleofid. A ti , Señor , no quiero  
Acordar mis desdichas , referirte  
Las Ciudades , los campos  
Aniquilados ya ; la sangre , el llanto;  
Que inundan el Idaspe ; porque destos  
Pensamientos funestos  
Temerosa la mente,  
Se desvia por no ver el mal que siente.  
Solo diré , que nunca havia creido,  
Que llegasse Alejandro  
De lo extremo del mundo à nuestra playa,  
Para emplear su fuerza  
Contra una Reyna sola,  
Que tanto admira su valor , que tanto...  
Ay Dios ! en el mirarte  
La vez primera , se engaño , juzgando  
Amable tu semblante,  
Piadoso el corazon , el pecho afable.  
Tu bondad ponderaba,  
Como si fuera... Ah , no sirve acordarme  
De mi esperanza inutil , de aquel sueño,

*Atto Primo.*

Che troppo è manifesto,  
Quale io son , qual tu sei.

*Alef.* (Che assalto è questo!)

*Cleofid.* Non domando i miei Regni;  
Non sperò il tuo favor. Tanto non oso  
Nello stato infelice , in cui mi vedo:  
Non chiamarmi nemica , altro non chiedo;

*Alef.* Nell' udirti , o Regina,  
Si accorta ragionar , vere le accuse  
Credei tal volta , e meditai le scuse.  
Ma il timore ingegnoso,  
I tronchi accenti , e le confuse ad arte  
Rispettose querele , armi bastanti  
Non son per tua difesa.  
Tu di Poro in soccorso;  
Tu contro me....

*Cleofid.* Che ascolto!

Sei tu , che parli ! E mi farà delitto  
L' aver pietà d' un' infelice amico?  
E' tua virtù privata  
Forse l' usat pietà ? Ne usurpo forse  
La tua ragion , quando t' imito? Ah sìa  
Cleofide infelice,  
Se questo è fallo. Avrà la gloria almeno;  
Che il gran cor di Alessandro  
Seppe imitar. Si perda  
Regno , sudditi , e vita,  
Non questo pregio : inonorata a Dite

*Atto Primo.*

Que tanto manifieste  
Quien soy , quien eres tu.

*Alexand.* (Qué assalto es este ?)

*Cleofid.* Mis Reynos no te pido,  
No espero tu favor , tanto no busco  
En mi infelicidad ; dexa el intento  
De llamar me enemiga , y me contento;

*Alexand.* Oyendote , señora,  
Tan sagazmente hablar , cierto mi cargo  
Quasi creí , pensando à mi descargo.  
El temido artificio,  
La voz suspensa , insinuar con arte  
Tanto lamento en fin , armas bastantes  
No son à tu defensa.  
Tu socorriste à Poro,  
Tu contra mi....

*Cleofid.* Qué escúcho!

Tu dices esto ? juzgarás delito  
Tener piedad de un desdichado amigo?  
Es virtud reservada  
La piedad à ti solo ? te usurpo acaso  
Tus fueros si la imito ? Ah! que no importa  
Ser Cleofida esclava,  
Si este es error. Le bastará la gloria  
De ver , que à un Alejandro  
Supo imitar. Se pierda  
Reyno , vassallos , vida,  
Mas no esta gloria : Deste mundo salga

*Acto Primero.*

58

*Atto Primo.*

L'ombra mia non andrà, benche' in sembianza  
Di suddita vi giunga.  
*Alef.* (Alma, costanza.)  
*Cleofid.* Tu non mi guardi; e fuggi  
L'incontro del mio ciglio? Ah non credea  
D'essere agli occhi tuoi  
Orribile così. Signor, perdona  
La debolezza mia: questa sventura  
Giustifica il mio pianto;  
L'esserti odiosa tanto....  
*Alef.* Ma non è ver. Sappi...t'inganni...oh Dio!  
(M'uscì quasi da' labbii, idolo mio.)

S C E N A XIII.

*Timage, e detti.*

*Timag.* **M**Onarca, il Duce Asbite  
Chiede à nome di Poro  
Di presentarsi a te.

*Cleofid.* (Numi!)

*Alef.* Fra poco  
Avrà l'ingresso.

*Timag.* Impaziente ei brama  
Teco parlar.

*Alef.* Ma la Reyna...

*Timag.* Appunto  
Innanzi a lei di ragionar desia.

*Alef.* Venga.

*Parte Timage.*

*Acto Primero.*

59 216

La alma mia con honor, que no va triste,  
Aunque subdita vaya.  
*Alexand.* (Alma, resiste.)  
*Cleofid.* Tu no me miras: huyes  
De mi vista el encuentro? No pensaba  
Parecer à tus ojos  
Tan horrible, Señor: Perdon te pide  
Mi loca inadvertencia; esta desdicha  
Califica mi llanto,  
Si te es odiosa tanto....  
*Alexand.* No es así...oye, pues...Sepas...qué empeño!  
(Iba a decirla ya, mi bien, mi dueño.)

S C E N A XIII.

*Timage, y los dichos.*

*Timag.* **E**l Capitan Asbite  
Pide en nombre de Poro  
De presentarse à ti.

*Cleofid.* (Dioses!)

*Alexand.* Que espere  
Luego entrará.

*Timag.* Impaciente quiere  
Contigo hablar.

*Alexand.* Pero la Reyna...

*Timag.* Tiene,  
Que hablarte en su presencia à lo que viene.

*Alexand.* Entre.

*Vase Timage.*

H 2

Cleofid. Poro l'invia!  
Chi è mai costui?  
Alef. Tè noto il suo pensiero?  
Cleofid. Pavento assai, ma non so dirti il vero;

## SCENA XIV.

Poro, è detti;

Poro. ( E CCOLA. O gelosia!) Da se vedendo Cleofide;  
Cleofid. (Poro!)  
Poro. Perdona,  
Cleofide, s'io vengo  
Importuno così. La tua dimora  
Più breve io figurai: ma d'Alessandro  
Piacevole è il soggiorno, e di te degno;  
Cleofid. (Già di nuovo è geloso! Ardo di sfegno.)  
Alef. Parla, Asbite, che chiede  
Poro da me?  
Poro. Le offerte tue riusa,  
Nè vinto ancor si chiama.  
Alef. E ben, di nuovo  
Tenti la sorte sua.  
Cleofid. Signor, sospendi  
La tua credenza. Asbite  
Forse non ben comprese  
Di Poro i detti.  
Poro. Anzi son quelli.

Cleofid. Poro le embia!  
Quién podrá ser?  
Alef. Sabes qual sea el intento?  
Cleofid. Le temo si, no sé su pensamiento;

## SCENA XIV.

Poro, y los dichos.

Poro. ( A Qui está, Fieros zelos!) Entre si miráis  
Cleofid. (Poro!) do à Cleofida;  
Poro. Perdona,  
Cleofida, si vengo  
Tan importuno, quando tu demóra  
Mas breve se pensò; mas de Alessandro  
Con razon te parò la vista amada.  
Cleofid. (Bolviò à sus zelos y à quanto me enfada!)  
Alef. Habla, Asbite: qué pide  
Poro de mí?  
Poro. No admite tus ofertas,  
Ni vencido se cree.  
Alef. Dile, que buelva  
Su fortuna à probar.  
Cleofid. Señor, suspende  
El resolver: Asbite  
Acaso no comprende  
De Poro la intencion;  
Poro. Es ésta,

*Atto Primo.*

*Cleofid.* Eh taci.

(Egli si perde.) Alla mia Reggia il passo  
*Ad Alessandro.*

Volgi qual più ti piace  
Amico, o vincitor. Più dell' Idaspe  
Non ti contendo il varco. Ivi di Poro  
Meglio i sensi saprai.

*Poro.* (Che pena!) A lei  
Non fidarti, Alessandro. E' quella infida  
Avvezza ad ingannar. Grato a' tuoi doni  
Io ti deggio avvertir.

*Cleofid.* (Che soffro!)

*Alessand.* Asbite,  
Sei troppo audace.

*Poro.* Io n'ò ragion; conosco

Cleofide, e il mio Re. Da lei tradito  
Fu il misero in amor.

*Cleofid.* (D'ingelositi

Abbia ragion per suo castigo.) Ascolta:  
Forse amante di Poro      *A Poro.*  
Cleofide faria; ma tante volte  
Lo ritrovò spergiuro,  
Che giunge ad abborrirlo. Or non è tempo  
Di singer più. Per Alessandro solo  
Intesi amor da che lo vidi. Io scopro.  
Sol per colpa d'Asbite      *Ad Alessandro.*  
Un'afetto, Signor, con tanta pena  
Fin'or taciuto.

*Acto Primero.*

*Cleofid.* Calla.

(El se pierde) Señor, seguro marcha,  
*A. Alejandro.*

Como mas te gustare:  
Amigó, ó vencedor, yá del Idaspe  
Note dispufo el passo: allá de Poro  
Te informarás mejor.

*Poro.* (Qué pena!) de ella  
Note fies, Alejandro. Infiel há sido  
Siempre, y prompta à mentir: yo agradecido  
Debo advertirte.

*Cleofid.* (Quanto sufro!)

*Alexand.* Asbite,

Mucho te atreves.

*Poro.* Con razon, conozco

Cleofida, y mi Rey de ella engañado.  
Se vió en amor.

*Cleofid.* (Sus imprudentes zelos:

Era razon castigar.) Escucha: Es cierto,  
Que Cleofida amante      *A Poro.*  
Sería de Poro; pero tantas veces  
Perjuro lo ha encontrado,  
Que llegó à aborrecerlo; y pues no sirve  
El dissimulo yá, por Alejandro,  
Del punto que le vió quedó prendada,  
Culpa es, Señor, de Asbite,      *A Alejandro.*  
Si confiesa una pena tan guardada  
El pecho mio.

*Cleofid.* Eh taci.

(Egli si perde.) Alla mia Reggia il passo  
*Ad Alessandro.*

Volgi qual più ti piace  
Amico, o vincitor. Più dell' Idaspe  
Non ti contendo il varco. Ivi di Poro  
Meglio i sensi saprai.

*Poro.* (Che pena!) A lei  
Non fidarti, Alessandro. E' quella infida  
Avvezza ad ingannar. Grato a' tuoi doni  
Io ti deggio avvertir.

*Cleofid.* (Che soffro!)

*Alessand.* Asbite,  
Sei troppo audace.

*Poro.* Io n'ò ragion; conosco  
Cleofide, e il mio Re. Da lei tradito  
Fu il misero in amor.

*Cleofid.* (D'ingelosissi  
Abbia ragion per suo castigo.) Ascolta:  
Forse amante di Poro *A Poro.*  
Cleofide faria; ma tante volte  
Lo ritrovò spergiuro,  
Che giunge ad abborrirlo. Or non è tempo  
Di singor più. Per Alessandro solo  
Intesi amor da che lo vidi. Io scopro.  
Sol per colpa d'Asbite *Ad Alessandro.*  
Un' affetto, Signor, con tanta pena  
Fin' or taciuto.

*Cleofid.* Calla.

(El se pierde) Señor, seguro marcha,  
*A Alejandro.*

Como mas te gustare:  
Amigó, o vencedor, yá del Idaspe  
No te disputo el passo; allá de Poro  
Te informarás mejor.  
*Poro.* (Qué pena!) de ella  
No te fies, Alejandro. Infiel ha sido  
Siempre, y prompta à mentir: yo agradecido  
Debo advertirte.

*Cleofid.* (Quanto sufro!)

*Alexand.* Asbite,

Mucho te atreves.

*Poro.* Con razon, conozco  
Cleofida, y mi Rey de ella engañado  
Se vió en amor.

*Cleofid.* (Sus imprudentes celos:  
Est razon castigar.) Escucha: Es cierto,  
Que Cleofida amante *A Poro.*  
Sería de Poro; pero tantas veces  
Perjurio lo ha encontrado,  
Que llegó à abortecerlo; y pues no sirve  
El dissimulo yá, por Alejandro,  
Del punto que le vió quedó prendada,  
Culpa es, Señor, de Asbite, *A Alejandro.*  
Si confiesa una pena tan guardada  
El pecho mio.

*Acto Primo.*

Poro. (O' infedeltà!)

Aleffand. (Che ascolto!)

Cleofid. Ah se il Ciel mi destina

L'acquisto del tuo cor...

Aleffand. Basta, o Regina.

Godi pur la tua pace; i Regni tuoi.

Chiedimi qual mi vuoi

Amico, e difensore,

Tutto otterrài, non domandarmi il coré;

Area. Se amore a questo petto

Non fosse ignoto affetto,

Per te m'accenderei,

Lo proverei,

Per te.

Ma, se quest'alma avvezza

Non è a sì dolce ardore;

Colpa di tua bellezza,

Colpa non è d'amore,

E colpa mia non è.

## SCENA XV.

Poro, e Cleofide.

Poro. **L**Ode agli Dei. Son persuaso al fine  
Della tua fedeltà.

Cleofid. Lode agli Dei.

Poro di me si fida,

*Acto Primero.*

Poro. (Oh desleal!)

Alexand. (Qué escucho!)

Cleofid. Sabe el Cielo, que llora

Por conquistar tu amor...

Alexand. Basta, Señora. *Se levanta.*

Logra la paz, tus Reynos restituyo,

Me hallarás siempre tuyo:

Pide, que en cualquier modo,

Como no sea mi amor, lo cedo todo;

*Aria. Si el amoroso engaño*

No fuera al pecho extraño;

Por ti lo sentiría,

El alma mia

Esta vez,

Pero si siempre agena

De un tal ardor ha sido;

No debe darte pena:

No es culpa de Cupido,

Y culpa mia no es.

## SCENA XV.

Poro, y Cleofida.

Poro. **V**IA mas no pido, grandes pruebas tengo  
De tu fidelidad.

Cleofid. Yà mas no pido,

Poro de mi se fia,

Più geloso non è.  
 Poro. Dov'è, chi dice,  
     Che un feminil pensiero  
     Dell'aura è più leggiero?  
 Cleofid. Ov'è, chi dice,  
     Che più del mare un sospetto amante  
     E torbido, e inconstante?  
     Io non lo credo.  
 Poro. Ed io,  
     No'l posso dir.  
 Cleofid. Mi disinganna affai...  
 Poro. Mi convince abbastanza;  
 Cleofid. La placidezza tua.  
 Poro. La tua costanza.  
 Cleofid. Ricordo il giuramento.  
 Poro. La promessa rammento.  
 Cleofid. Si conosce.  
 Poro. Si vede.  
 Cleofid. Che placido amator!  
 Poro. Che bella fede!  
 Duo. Se mai turbo il tuo riposo,  
     Se m'accendo ad altro lume,  
     Pace mai non abbia il cor.  
 Cleofid. Se mai più farò geloso,  
     Mi punisca il sacro Nume,  
     Che dell'India è Domator.  
 Poro. Infedel, questo è l'amore?  
 Cleofid. Menfogner, questa è la fede?

Dexò sus zelos ya.  
 Poro. Hayrà quien diga  
     Con voz tan verdadera,  
     Que es la Mujer ligera?  
 Cleofid. Hayrà quien diga,  
     Que es como el Mar, un sospechoso Amante  
     Reboloso, inconstante?  
     Yo no lo creo.  
 Poro. Ni yo  
     Puedo decirlo.  
 Cleofid. Mucho me persuade...  
 Poro. Me convence bastante...  
 Cleofid. El gran foggio.  
 Poro. El verte tan constante.  
 Cleofid. Te acuerdo el juramento.  
 Poro. Las promessas te acuerdo.  
 Cleofid. Bien se ve.  
 Poro. Se repara.  
 Cleofid. Que apacible Galan!  
 Poro. Que fe tan rara!  
 Duo. Si mas turbo tu reposo,  
     Si por otro amor me enciendo,  
     Muera à manos del rigor.  
 Cleofid. Si jamás seré zeloso,  
     Me castigue el Dios tremendo,  
     De los Indios Protector.  
 Poro. Desleal, qual es tu amor?  
 Cleofid. Falso, di, qual es tu fe?

*Atto Primo.*

*A 2.* (Chi non crede al mio dolore,  
(Che lo possa un dì provar,

*Poro.* Per chi perdo, o giusti Dei  
Il riposo de' miei giorni,

*Cleofid.* A chi mai gli affetti miei,  
Giusti Dei, serbai fin' ora!

*A 2.* (Ah si mora.  
(E non si torni.

*Poro.* Per l' ingrata) a sospirar;

*Cleofid.* Per l'ingrato)

*Fine dell' Atto Primo.*

*Acto Primero.*

*A 2.* (Si no creen mi dolor;  
(Que lo lleguen à probar;

*Poro.* Por quien pierdo, Dioses justos;  
El descanso de mis dijas,

*Cleofid.* Oh qué mal las ansias mías  
Un injusto amor emplea!

*A 2.* (Ah se muera,  
(Y no me vea.

*Poro.* Una ingrata) suspirar;

*Cleofid.* Un ingrato)

*Fin del Acto Primero.*

## ACTO II.

## SCENA PRIMA.

Gabinetti Reali.

Poro, e Gandarte.

Poro. **E** Passerà l' Idaspe  
L' aborrito. Rival senza contesa?  
Gand. No, mio Re. Per tuo cenno  
Già radunai gran parte  
De' tuoi sparsi guerrieri, e presso al ponte,  
Che unisce dell' Idaspe ambo le rive,  
Cauto gl' ascosi. In questo aguato avvolto  
Troverassi Alessandro appena giunto  
Di qua dal fiume, ed il soccorso a lui  
Dell' Esercito Greco il ponte angusto  
Ritarderà.

Poro. Benche da lui diviso  
L' Esercito rimanga, avrà difesa.  
Sai pur che in ogni impresa  
Lo precedono sempre  
Gli Argiraspidi suoi.

Gand. Fra quelli appunto  
Semina Timagene  
L' odio per lui. Gli avrem compagni, o almeno  
Non ci faran nemici. E quando ancora

## ACTO II.

## SCENA PRIMERA.

Gavinetes Reales.

Poro, y Gandarte.

Poro. **Y** Passará el Idaspe  
Mi gran competidor sin que yo lo impida;  
Gand. No, mi Rey, mucha parte  
De la Tropa esparcida  
De tu orden junté, cerca del Puente;  
Que abraza del Idaspe ambas riberas,  
Aposté cauteloso, en su emboscada  
Hallarásse Alejandro, apenas llegue  
Del río a este otro lado, y el socorro  
Del Exercito Griego, el Puente estrecho  
Le ha de impedir.

Poro. No importa que apartado  
Su campo quede, ha de tener defensa;  
No vés, que à las empressas  
En su guarda adelante

Los Argiraspides van?  
Gand. Tambien entre estos  
Timagene ha sembrado  
En su daño el rencor. En nuestra ayuda  
Serán, ó no enemigos: y aunque quieran

72 Atto Secondo.

Gli fossero fedeli, il lor coraggio  
Si perderà nell'improvviso assalto.

SCENA II.

Erißena, e detti.

Eris. **P**ORO, Gandarte, arriva  
Alessandro a momenti.

Poro. E Cleofide intanto,  
Che fa?

Eris. Corre a incontrarlo.

Poro. Ingrata! Amico,  
Vanne, vola, m'attendi

Al destinato loco.

Gand. E tu pensi a costei? L'onor ti chiama  
A più degni cimenti.

Poro. Va, Gandarte; a momenti  
Raggiungo i passi tuoi.

Gan. (O amor semper tiranno anche agli Eroi!) Parte.

SCENA III.

Poro, ed Erißena.

Poro. **P**ORO, ove corri? E tanto  
Debo le dunque ài da mostrarti a lei  
Eris. Germano, anch' io vorrei,

Acto Segundo.

Serle fieles, su valor turbado  
Se ha de ver al assalto no esperado;

73 223

SCENA II.

Erißena, y los dichos.

Eris. **P**ORO, Gandarte, llega  
Alexandro al momento.

Poro. Y Cleofida en tanto

què hará?

Eris. Corre a encontrarla.

Poro. Ingrata! Amigo,

Vete, buela, y me aguarda

Al puesto convenido.

Gand. En esto piensas? El honor te llama

A mas altas empressas.

Poro. Vete, Gandarte, luego,

mi cuidado te llega.

Gan. Tyrano amor, que hasta à los Eroes ciega! Seré tra-

SCENA III.

Poro, y Erißena.

Poro. **P**ORO, què harás? Y tanta  
Flaqueza has de mostrar por quien te dexas  
Eris. Hermano, si tu gustas,

K

74

*Atto Secondo.*

Purchè a te non dispiaccia, esser nel campo  
D' Alessandro all' arrivo.  
*Poro.* Lasciami solo. A una Real Donzella  
Andar così fra l' armi,  
Come lice a un guerrier, non è permesso;  
*Eris.* Misera servitù del nostra sesso!

*SCENA IV.*

*Poro.*

**N**O, no. Quella inconstante  
Non si torni a mirar. Tropo di Poro.  
Nell' anima agitata,  
Che regna ancor, conosceria l' ingrata.  
Mici sfegni all' opra. Audaci  
Non vi crede Alessandro, e non vi teme.  
Pruovi con sua sventura,  
Quanto è lieve ingannar chi s' assicura.  
*Aria.* Senza procella ancora  
Si perde quel nocchiero,  
Che lento in su la prora  
Passa dormendo il dì.

\*\*\*

Sognava il suo pensiero  
Forse le amiche sponde;  
Ma si trovò fra l' onde  
Allor, che i lumi aprì.

75

*Acto Segundo.*

224

Yo quisiera tambien verme en el campo;  
De Alessandro al arribo.  
*Poro.* Dexáme solo. A una Real Donzella  
No conviene entre huestes  
Exponerse al rumor de un campo armado.  
*Eris.* O dura sujecion de nuestro estadio!

*SCENA IV.*

*Poro solo.*

*Poro.* **N**O, no yà la inconstante  
Mas se buelva à mirar, porque de Poro  
El alma, que maltrata,  
Que le es sujera aun, viera la ingrata.  
A la prueba, rencores, q'te Alessandro  
Ni os teme, ni os cree: justo es, que vea  
Quanto à la audacia mia  
Le es facil engañar à quien se fia.

*Aria.* Tambien sin la tormenta,  
Si duerme con descuido  
Piloto inadvertido,  
A naufragar llegó.

\*\*\*

Y quando mas contenta  
Su fantasía soñaba,  
Que yà en el Puerto entraba,  
Dentro del Mar se hallò.

## Atto Secondo.

## SCENA V.

Campagna sparsa di fabriche antiche con tende, ed alloggiamenti militari preparati da Cleofide per l'Esercito Greco. Ponte sul l'Idaspe. Campo numeroso d'Alessandro disposto in ordinanza di là dal fiume, con torri, carri coperti, e machine da guerra.

Nell'apertura della Scena s'ode sinfonia d'instrumenti militari, nel tempo della quale passa il ponte una parte de Soldati Greci, ed appresso a loro Alessandro con Timagene, poi sopragiunge Cleofide ad incontrarlo.

Cleofide, Alessandro, e Timagene, indi Gandarte;

**Cleof.** SIGNORE, l'India festiva  
Esulta al tuo passaggio.

**Alef.** Siano accenti cortesi, o sian veraci.  
Sensi del cor, di tua gentil favella  
Mi compiaccio, o Regina. È solo d' pena  
Che fu all' India funesto il brando mio.

**Cleof.** Eh vadano in oblio  
Le passate vicende. Ormai sicuro  
Puoi riposar su le tue palme.

**Alef.** Ascolto  
Strepito d' armi.

*Si sente di dentro strepito d' armi.*

**Cleof.** O Stelle!

**Alef.** Timagene che fu?

## Acto Segundo.

## 77 225

## SCENA V.

Campaña, en que se vean fabricas antiguas con Tien-das, y Alojamientos Militares i preparados de orden de Cleofida para el Exercito Griego. Puente sobre el Idas-pe: Campo numeroso de Alejandro puesto en batalla de la otra parte del Rio, con Torres, Carros cubiertos,

y maquinas de guerra. Al abrirse el foro se oirà sinfonía de instrumentos Militares, en cuyo tiempo passará el Puente una parte de los Soldados Griegos, y tras estos Alejandro con Ti-magene, luego Cleofida, què vā a su encuentro.

Cleofida, Alejandro, y Timagene, despues Gandarte,

**Cleof.** SEÑOR, la India festiva

**Alexand.** De tu arribo se alegra. Sea cortés expresión, sea verdadero  
De tu voz el acento, halla en mi agrado  
Siempre el mismo lugar: Solo he sentido,  
Que à los Indios fatal mi espada ha sido.

**Cleof.** Borrese la memoria

De las cosas passadas: oy seguro  
Descansarás en tus Laureles.

**Alexand.** Oygo

Rumor de Guerra.

*Oyese dentro estrepito de armas.*

**Cleof.** Ay Dios!

**Alexand.** Timagene, què fue?

*Atto Secondo.*

*Timag.* Poro si vede  
Fra non pochi seguaci  
Apparir minaccioso.

*Cleof.* (Ah troppo veri  
Voi foste, o miei timori!)

*Alef.* E ben, Regina,  
Io posso ormai sicuro

Su le palme posar?

*Cleof.* Se colpa mia,  
Signor....

*Alef.* Di questa colpa  
Si pentirà, chi disperato, e folle  
Tante volte irritò gli sdegni miei.

*Alessandro* snuda la spada, e soco Timagine, e vanno  
verso il Ponte.

*Cleof.* (L' amato ben voi difendete, o Dei.) Parte.

Entrat a Cleofide, si vedono uscir con impeto gl' Indiani  
da lati della Scena vicino al fiume, questi assalgono i  
Macedoni. Gandarte con pochi Seguaci corre su l' mezzo  
del Ponte ad impedire il passo all' Esercito Greco. E in-  
tanto che siegue la zuffa nel piano, alcuni guastatori vanno  
dirottando il sudetto Ponte. Disviati li combattenti fra le  
Scene, si vede vacillare, e poi cadere parte del Ponte. Qui  
Macedoni, che combattevano su l' altra, si ritirano inti-  
moriti dalla caduta, e Gandarte rimane con alcuni  
de' suoi compagni in cima alle ruine.

*Gand.* Seguitemi, o compagni. Unico scampo

*Acto Secondo.*

*Timag.* Poro, que llega

Entre no poca tropa  
Intrepido à embestir.

*Cleof.* (Ay què infalibles)

Mis temores han sido!

*Alexand.* Y bien, Señora,

Descansaré seguro

En mis Laureles oy?

*Cleof.* Si es mia la culpa,  
Señor....

*Alexand.* Una tal culpa

La pagará, quien atrevido, y loco

Me provoca à causar nuevos destrozos.

*Alexandro* saca la espada, y Timagine con él, y van  
azia el Puente.

*Cleof.* (Amparad à mi Bien, Dioses piadosos.) Se retira.

Retirada Cleofida, saldrán los Indios con furia de entre  
los bastidores inmediatos al Río assaltando a los Mac-  
edones. Gandarte con pocos Soldados corre a ganar el  
Puente, para impedir el passo al Exército Griego. Y  
entretanto se ejecuta la batalla en la llanura. Algunos  
Guastadores trabajarán para deshacer el Puente. Des-  
viándose los Combatientes entre los bastidores, se verá  
mover, y luego caer parte de dicho Puente. Los Ma-  
cedones que peleaban de la otra parte, se retirarán atem-  
rizados de la caída, y Gandarte con sus compañeros  
quedará en lo alto de las ruinas.

*Gand.* Seguidme, ó compañeros, á salvarse:

*Atto Secondo.*

E quello, ch' io v' addito; Ah seconde  
*Getta la spada, ed il cimiero nel fiume.*  
 Pictosi Numi, il mio coraggio. Illeso  
 S' io resterò per lo cammino ignoto,  
 Tutti i miei giorni iqvi confacro in voto;  
*Si getta dal Ponte nel fiume seguito da suoi  
 compagni.*

*SCENA VI.*

Poro esce dalla parte sinistra della Scena senza Spada  
 seguito da Cleofide.

Cleof. **M**Io ben. Trattenendolo.  
 Poro. Lasciami. Si stacca da Cleof.  
 Cleof. Oh Dio! Sentimi, dove fuggir? Sentimi, dove fuggir?  
 Poro. Io fuggo, ingrata, L'aspetto di mia sorte.  
 Cleof. Lascia almen, ch' io ti sieguia.  
 Poro. Io mi vedtei Sempre d'intorno il mio maggior tormento.  
 Cleof. Dunque m' uccidi.  
 Poro. A' fortunati Elisi.  
 Tu giungeresti a disturbare la pace;  
 Io non invidio tanto  
 Il riposo agli estinti.  
 Cleof. Ah per quei primi  
 Fortunati momenti, in cui ti piacqui:  
 Per l' infelice, e vero

*Atto Segundo.*

81 227

No ay mas camino, que este; vuestro amparo,  
*Echa la espada, y penacho en el Rio.*  
 Dioses, me valga: Si el valor consigue  
 Libre escapar por tan estrañas vias,  
 Ofrezco en voto mis restantes dias.  
*Se echa al Rio desde lo alto del Puente, y lo siguen sus  
 compañeros.*

*SCENA VI.*

Poro, que sale del lado izquierdo de la Scena sin espada;  
 y Cleofida, que le sigue.

Cleof. **M**I bien. *Deteniendole.*  
 Poro. **M**Dexame. *Apartandose.*  
 Cleof. Ay Dios! Oyeme: adonde vas?  
 Poro. Me aparto, ingrata, De mi contraria suerte.  
 Cleof. Permite, que yo te siga.  
 Poro. Asi veria Siempre cerca de mi la pena mia.  
 Cleof. Matame, pues.  
 Poro. Hasta à los Elisèos Llegarias à turbar la paz eterna.  
 No, que no invidio tanto Su descanso à los muertos.  
 Cleof. Ay! Por aquel primero Instante afortunado, en que me amaste;  
 Por aquel verdadero

## Atto Secondo.

Non créduto amor mio, dolce mia vita,  
Non lasciarmi così.  
 Poro. Ti lascio al fine  
Coll' amato Alessandro.  
 Cleof. E ancor non vedi,  
Che per punir l' eccesso  
Della tua gelosia, finsi inconstanza?  
 Poro. Ti conosco abastanza.  
 Cleof. Ecco a tuoi piedi S' inginocchia,  
Un amante Regina,  
Supplice sconsolata, e di frequenti  
Lagrime sventurate aspersa il volto.  
 Poro. (Mi giunge a indebolir, se più l' ascolto.)  
*In atto di partire.*  
 Cleof. Ingrato, non partir! Guardami. Io t' offro  
Spettacolo gradito agli occhi tuoi:  
 Voi dell' Idaspe, voi  
Onde di quel crudel meno insensate,  
Meco le mie sventure al mar portate.  
*Va per gitarsi nel fiume.*  
 Poro. Cleofida, che fai (Fermati. Oh Dei!)  
*Corre per arrestarla.*  
 Cleof. Che vuoi? perchè m' arresti,  
Adorato Tiranno? E di mia sorte  
La pietà, che ti muove? O ti compiaci  
Di vedermi ogn' istante  
Mille volte morir?  
 Poro. (Numi, che pena!)

## Acto Segundo.

Mal crido amor mio, mi bien, mi vida,  
No me dexes asi.  
 Poro. Por fin te dexo  
Con tu amado Alejandro.  
 Cleof. Y no reparas,  
Que solo por vengarme  
De tus celos mostré, que era inconstante.  
 Poro. Te conozco bastante.  
 Cleof. A tus pies mira. *Arrodillase.*  
 Una Reyna, que te ama,  
Suplicante, afligida, à la que tanto  
El rostro baña su frequente llanto.  
 Poro. (Me llegarà à rendir, si mas la escucho.)  
*Vd à retirarse.*  
 Cleof. Ingrato, espera: mirame, que ofrezco  
El mas grato espectáculo à tu vista.  
 Vosotras del Idaspe  
Ondas, de este cruel menos fatales,  
Llevad conmigo al mar todos mis males.  
*Vd à echarse al Rio.*  
 Poro. Cleofida, ay Dios! què vas à hacer? detente.  
*Vd à detenerla.*  
 Cleof. A què, di, me detienes,  
Adorado tyrano? Es de mi suerte  
La piedad, que te mueve? O te complace  
El verme en cada instante  
Mil veces espirar?  
 Poro. (Dioses, què pena!) *L2*

## Atto Secondo.

Cleof. Parla,

Poro. Deh se tu m' ami,

Non dar prove sì grandi  
Della tua fedeltà. Fingi incostanza;  
Del geloso mio cor le furie irrita.

Il perderti è tormento:  
Ma il perderti fedele è tal martire,  
E' pena tal, che non si può soffrire.

Cleof. Io vi perdonò, o stelle,

Tutto il vostro rigor. Compensa assai  
La sua pietade i miei sofferti affanni.

Poro. E questo, astri tiranni,

Il talamo sperato? E questo il frutto  
Di tanto amor? Felicità sognate!

Inutili speranze!

Cleof. Ancor, mio bene,

Noi siamo in libertà. Posso a dispetto;  
Delle' ingiusto destin darti una pruova  
Magior d' ogn'altra. In sacro nodo uniti  
Oggil' India ci vegga: e questo il punto  
De' tuoi dubbi gelosi ultimo sia.

Porgimi la tua destra, ecco la mia;

Poro. Ah qual tempo, qual luogo,

Quali auspici funesti  
Per invitarmi a tanto ben scegliesti!

E celebrar dovrassi

Un real' Imeneo fra le ruine,

Fra le straggi, fra l' armi, in riva a un fiume;

## Atto Secondo.

Cleof. Habla:

Poro. Ay! si es que me amas,  
No dèis pruebas tan grandes  
De tu fidelidad. Finge inconstancia;  
Del zeloso amor mio la furia irrita,  
Si el dexarte es tormento,  
El dexarte fiel es pena tanta,  
Martyrio tan cruel, que à la alma espanta;

Cleof. De mi contraria estrella

Perdonó aquel rigor, que se ha excedido;  
Compensa esta piedad quanto he sufrido.

Poro. Es este, Astros tyranos,

El talamo esperado? Es este el fruto

De tanto amor? Felicidad soñada!

Inutil esperanza!

Cleof. Mi bien, oy nos hallamos

Todavia en libertad. Puedo en venganza  
Del destino cruel darte una prueba

Mayor que todas. La India en este instante  
Nos vea casados, y en tal punto acabe

De tus zelosas dudas la porfia:

Dame tu mano, toma aqui la mia.

Poro. Ay, qué tiempo! qué sitio!

Qual auspicio funesto

Para llamar me à tanto bien buscaste!

Y celebrar se debe

Un Hymeneo Real entre ruinas,

Estragos, armas, del Idaspe à vista;

*Atto Secondo.*

Senz'ara, senza tempio, e senza Nume?

*Cleof.* All'azion de' Regi  
Sempre assistono i Numi. Ara, che basta;  
E' un cor di votò: e in questo clima, o altrove,  
Ogni parte del mondo è tempio a Giove.  
Prendi della mia fede,  
Prendi il pugno più grande.

*Poro.* In tal momento  
La mia sorte infelice io non rammento;

Sommi Dei, se giusti siete,  
Proteggete  
Il bel desio  
D' un amor così pudico.  
Proteggete....

*Cleof.* Ah ben mio, giunge il nemico.

*Poro.* Vieni. Quest'altra via  
Involatci potrà.... Ma quindi ancora  
Giunge stuol numeroso. Agl'infelici  
Son pur brevi i contenti!

*Cleof.* Io non saprei  
Figurarmi uno scampo. A tergo il fiume,  
Alessandro ci arresta  
In quella parte, e Timagine in questa.  
Eccoci prigionieri.

*Poro.* Oh Dei vedràsi  
La Consorte di Poro  
Preda de' Greci?

*Cleof.* Sposo, un momento

*Acto Segundo.*

Sin Templo, sin Altar, sin Dios que asista.

*Cleof.* En los hechos de Reyes

Están los Diósese siempre, altar sea el pecho:  
Del Orbe en este clima, u otro extremo,

Es Templo cada parte al Diós Supremo.

Toma de mi lealtad

La mayor prenda.

*Poro.* Borra este momento

De mi suerte infeliz el sentimiento;

Justos Diósese, si merece

Vuestro agrado

*A 2.* Este deseo,

De mi amor así consigo,

Que amparado.....

*Cleof.* Mi bien, veo el enemigo.

*Poro.* Vén, que esta otra vereda

Escondernos podrá.... tambien por ella

Llega tropa. Qué breve es el contento

Para los infelices!

*Cleof.* A salvarnos

Un camino no ay: detrás del Rio

Alexandro lo impide

En aquel lado, y Timagine en este;

Somos ya prisioneros.

*Poro.* Y veráse

La consorte de Poro

Despojo de los Griegos?

*Cleof.* Un momento

Ci resta ancor di libertà. Risolvi,  
Un consiglio, un ajuro.  
*Poro.* Eccolo. E questo *Impugna mio stile.*  
Barbaro sì, ma necessario, e degno  
Del tuo core, e del mio. Mori, e m'attenda;  
L'ombra tua degli Elisi in su la soglia.  
Senza rossor della macchiata spoglia.

*Cleof.* Come!

*Poro.* Sì mori: oh Dio! *Vuol ferirla, e si ferma.*  
Qual gelo! Qual timor! Vacilla il piede,  
Palpita il core, e fugge  
Dall'ufficio crudel la man pietosa;  
Ah Cleofide, ah Sposa;  
Ah dell'anima mia parte più cara,  
Qual momento è mai questo! E chi potrebbe  
Non avvilirsi, e trattenere il pianto?  
Cara, la mia virtù non giunge à tanto.

*Cleof.* O tenerezze! o pene!

*Poro.* Ecco i nemici. *Guardando dentro la Scena.*  
Perdona i miei furori,  
Adorato ben mio, perdona, e mori.  
*In atto di ferirla.*

### SCENA VII.

*Alessandro,* che uscendo alle spalle di Poro lo trattiene,  
lo disarma, Soldati Greci, e detti.

*Alef.* C Rudel, t' arresta.

*Cleof.* (A ita, o stelle.)

Queda de libertad. Pienfa, resuelys  
Un arbitrio, un modo.

*Poro.* Miralo. Es este *Saca un puñal.*

Barbaro sì, mas necessario, y digno  
De tu pecho, y del mio. Muere, y me aguarde  
Al passo eterno de la gran Laguna  
La alma sin el rubor de mancha alguna.

*Cleof.* Como?

*Poro.* Si muere: ay Dios! *Quiere matarla, y se para.*  
Qué hielo! qué temor! El pie vacila,  
Tiembla el corazón, huye  
El oficio cruel mano piadosa.  
Ay Cleofida! ay esposa!  
Ay del afecto mio prenda mas cara;  
Y qué momento es este! O quien pudiera  
No desmayarse, y detener el llanto?  
No, mi bien, mi valor no llega à tanto.

*Cleof.* O caricias! ò pena!

*Poro.* El Griego llega, *Mirando al dentro de la Scena.*  
Mi furor se prefiere:  
Adorado mi bien, perdona, y muere,  
*En accion de herirla.*

### SCENA VII.

*Alessandro,* que sale por detrás de Poro, à quien detiene, y  
desarma, y Soldados Grecos, y los dichos.

*Alex.* TENTE, cruel.

*Cleof.* T (Dioses, socorro.)

*Atto Secondo.*

Alef. E d' onde  
Tanto ardimento , e tanta  
Temerità? *A Poro.*  
Poro. Dal mio valor , dal mio  
Carattere sublime.  
Cleof. ( Oh Dio ! si scopre. )  
Poro. Io sono....  
Cleof. Egli è di Poro *Và nel mezzo.*  
Alef. Ma non doveva Asbite  
Eseguir tal comando.  
Poro. Or più non sono  
Quel Asbite , che credi.  
Cleof. Egli sostiene  
Le veci del suo Re : perciò si scorda  
*Ad Alessandro.*  
D' esser Asbite. Eh rammientar dovresti  
*A Poro.*  
Che suddito nascesti , e che non basta  
Un comando real perchè in oblio  
Tu ponga il grado tuo. ( Taci , ben mio. )  
Piano à Poro.  
Poro. No , più tempo , o Regina;  
Di ritegni non è. Sappi , Alessandro,  
Che nulla mi sgomenta il tuo potere:  
Sappi....

*Acto Primero.*

Alexand. Y donde  
Tanta ossadía , y tanta  
Temeridad?  
Poro. De mi valor ; del mio  
Sublime estado.  
Cleof. ( Ay Dios ! él se descubre. )  
Poro. Yo soy....  
Cleof. El es de Poro *Vá á ponerse en medio de los dos.*  
Fiel executor. Poro le impuso  
La muerte mia.  
Alexand. Mas no debia Asbite  
Tal precepto cumplir.  
Poro. Y à mas no soy  
El Asbite que piensas.  
Cleof. Representa  
Las veces de su Rey. Por esto olvida  
*Hablando con Alexandro.*  
Elsèr de Asbite. Ha ! buelve en ti , repara;  
*Hablando à Poro.*  
Que vassallo naciste , y que no basta  
Un precepto Real , para olvidarte  
Tu grado , ( mi bien , calla con arte. )  
*Hablando quedo à Poro.*  
Poro. No es mas tiempo , señora,  
De dissimulos. Sepas , Alejandro,  
Que tu poder y à no me assusta en nada:  
Sepas....

## SCENA VIII.

*Timage, e detti:*

*Timage.* **L**E Greche schiere,  
Signor, vieni à sedar. Chiede ciascuna  
Di Cleofide il sangue. Ognun la crede  
Rea dell' infidia.

*Poro.* Ella è innocente. Ignota  
Le fu la trama. Il primo autor son' io;  
Tutto l'onor del gran disegno è mio.

*Cleof.* (Aimè!)

*Alef.* Barbaro, e credi  
Pregio l' infedeltà?

*Cleof.* Signor, s' io mai...

*Alef.* Abastanza palese  
Per l' insulto d' Asbite  
E' l' innocenza tua.  
Sia da qualunque insulto  
Cleofide difesa : e questo alterò.  
Custodito rimanga, e prigioniero;

*Poro.* Io prigionier!

*Cleof.* Dichi lascia  
Asbite in libertà. Sua colpa al fine  
E' l' esser fido à Poro. Un tal delitto  
Non merita il tuo sfegno.  
*Alef.* Di sì bella pietà si rese indegno. Parte.

## SCENA VIII.

*Timage, y los dichos:*

*Timage.* **L**A Griega Tropa  
Vén, señor, à aplacar. A voces piden  
La muerte de Cleofida, que autora  
Creen de la maldad.

*Poro.* Es inocente,  
La gran trama ignoró. Yo te lo fio:  
Todo el honor de aquel proyecto es mío.

*Cleof.* (Ay Dios!)

*Alexand.* Barbaro, y juzgas  
Honra la traycion?  
*Cleof.* Señor, si nunca....  
*Alex.* No mas, bastante prueba  
Es de Asbite el insulto  
De tu inocencia.  
De todo agravio sea  
Cleofida guardada; este Altanero  
En custodia se quede, y prisionero.

*Poro.* Yo prisionero!

*Cleof.* Dexa  
Asbite en libertad. Su culpa es solo  
Ser fiel à su Rey. Un tal delito  
No merece tu enojo.

*Alexand.* Ni tan bella piedad pide su arrojo. *Se retira.*

## SCENA IX.

Cleofide Poro, e Timage con Guardie.

*Tim.* **M**acedoni, alla regia.  
Cleofide si scorga: e intanto Asbite  
Meco rimanga.

*Cleof.* (In libertà potessi,  
Senza scoprirlo, almen dargli un'addio)

*Poro.* (Potessi all' idol mio  
Libero favellar)

*Cleof.* De' casi miei,  
Timage à pietà?

*Timag.* Più che non credi.

*Cleof.* Ah se Poro mai yedi,  
Digli dunque per me, che non si scordi.

Alle sventure in faccia  
La costanza d'un Rè, ma soffra, e taccia.

*Area.* Digli, che io son fedele,  
Digli, ch' è il mio tesoro;  
Che m' ami, ch' io l' adoro;  
Che non disperi ancor.

Dagli, che la mia stella  
Spero placar col pianto,  
Che lo consoli intanto  
L' imagine di quella,  
Che vive nel suo cor.

*Partira con le Guardie.*

## SCENA IX.

Cleofida, Poro, y Timage con Guardias.

*Timag.* Soldados, à su Corte

Cleofida se lleva en tanto, Asbite,  
Queda conmigo.

*Cleof.* (Ha! sin descubrirle,  
Como pudiera un solo à Dios decirle!)

*Poro.* (Ha! que à mi bien no puedo  
Hablar con libertad.)

*Cleof.* De mis desdichas  
Te dueles, Timage?

*Timag.* Aun mas, que juzgas.

*Cleof.* Si con Poro te encuentras,

Dile, pues, en mi nombre, que no olvide  
Guardar en la tormenta

La constancia de un Rey, que calle, y sienta;

*Aria.* Dile, que soy constante,  
Dile, que es mi tesoro,

Que me ame, que yo le adoro,  
Que espere mejorar.

Di, que mi adversa estrella  
Piensa placar mi llanto,

Que le consuele en tanto  
La lealtad de aquella,

Que siempre le ha de amar.

*Se va con los Guardias.*

## Atto Secondo.

SCENA X.  
Poro, e Timagene.

Poro. (**T**enerenze ingegnose!) Amico Asbite,

Tim. Siam pur soli una volta.

Poro. E con qual fronte

Mi chiami amico? Al mio Signor prometti  
Sedur parte de' Greci, e poi l'inganni.

Timag. Non l'ingannai. Sedotti

Gli Argiraspidi avea. Ma non so derti,  
Se a caso, se avvertito,  
Se protetto dal Ciel, gl'ordini usati  
Cangiò al campo Alessandro, onde rimase  
Ultima quella schiera,

Che doveva al passaggio esser primiera.

Poro. Chi può di te fidarsi?

Timag. Io mille pruove

Ti darò d'amistà. Va, la mia cura  
Prigionier non t'arresta,  
Libero sei, la prima prova è questa;

Poro. Ma come ad Alessandro

Discolperai...

Timag. Questo è mio peso. A lui

Una fuga, una morte

Finger saprò. Frattanto

Sollecito, e nascosto

## Acto Segundo.

97 235

SCENA X.  
Poro, y Timagene.

Poro. (**C**ariño ingenioso!) Amigo Asbite,

Solos estamos yá.

Poro. Di, con que cara

Puedes decirme amigo? A Poro ofreces  
Los Griegos sublevar, despues le engañas;

Timag. No le engañé. La Guardia

Ganada estaba. Mas decir no puedo,

Si acaso, si avisado,

Si quisó el Cielo, el orden siempre usado

Alexandro mudó, con que postrera

Quedóse aquella tropa,

Que debió ser al passo la primera,

Poro. Y he de fiarme?

Timag. Si, bastantes pruebas

Te daré de amistad. Vete, el cuidado:

Dexo de tu prisión,

Estás en libertad, mal has dudado;

Poro. Con Alejandro, como

Disculpáras...

Timag. Es de mi cargo. Al Rey

Una fuga, una muerte

Sabré fingir. En tanto

Oculto, y con cuidado

N

98

*Atto Secondo.*

Tu ricerca di Poro , e reca a lui

*Cava un foglio.*

Questo mio foglio. Un messagier più fido  
Non so trovat di te. Digli , che in questo  
Vedrà le mie discolpe,  
Vedrà le sue speranze. *Gli dà il foglio.*

Poro. Amico , a Dio,

Da' legami disciolto  
L'impero già de' miei furori ascolto.

*Aria.* Destrier , che all' armi usato,  
Fuggì dal chiuso albergo,  
Scorre la selva , il prato,  
Agita il crin su'l tergo,  
E fa co' suoi nitriti  
Le valli risuonar.



Ed ogni suon , che ascolta,  
Crede , che sia la voce  
Del cavalier feroce,  
Che l'anima a pugnar.

**S C E N A XI.**

*Timagene.*

D'Alessandro in difesa  
Sempre così non vegliaranno i Numi;  
Una insidia felice

*Acto Segundo.*

99 236

Busca tú luego à Poro , y al mismo entrega

*Saca una carta.*

Esta carta. Por mano mas segura

No la puedo embiar. Dile , que en ella

Hallará mis disculpas:

Su esperanza ha de hallar. *Le dà la carta.*

Poro. A Dios , amigo;

Yà sueltos mis rencores  
Al impulso se dàn de sus furores.

*Aria.* El Alazán , que usado  
Fue en guerra , y se desboca;  
Corre à la selva , al Prado,  
Bate su clin al viento,  
Haciendo de su aliento  
El valle resonar.



Todo rumor , que aprende,  
Que sea la voz entiende  
Con que el ginete ayrado  
Le anima à pelear.

**S C E N A XI.**

*Timagene.*

D'E Alessandro en defensa  
No siempre han de velar los Dioses tanto:  
Un engaño dichoso

N 2

*Atto Secondo.*

Spero fra tanto, onde mi sia permesso  
Sollevar dal suo gioco il mondo opresso;

*Area.* E' ver, che all' amo intorno

L' abitator dell' onda  
Scherzando va talor,  
E fugge, e fa ritorno;  
E lascia in su la sponda  
Deluso il pescator.

Ma giunge quel momento,  
Che nel fugir s' intrica  
E dalla sua fatica  
Il pescator contento  
Si riconosola allor:

## SCENA XII.

*Appartamenti nella Reggia di Cleofide.*  
*Cleofide, e Gandarte.*

*Gand.* Tentò di svenarti? E a questo ecceso  
Del geloso mio Rè giunse il furore?  
*Cleof.* Fu trasporto d' amor.  
*Gand.* Barbaro amore!  
*Cleof.* Ma giacchè il Ciel pietoso  
Dall' onde ti salvò, perche qui vieni  
Nuovi perigli ad incontrar? Tu vedi  
Qual' armi, quai custodi  
Circondan questa Reggia.

*Atto Segundo.*

Havrà de aprovechar, que dexé fuera  
Al Mundo de aquel yugo, que le espera.

*Aria.* El cebo quando mira,

Que su prisón amaga,  
Se acerca, y se retira  
El pez bajo de la agua;  
Y dexa de su engaño  
Burlado al Pescador.

Mas llega aquel momento,  
Que en el huér se enreda;  
Y si prendido queda,  
Al Pescador contento  
Compensa su sudor.

## SCENA XII.

*Quartos del Palacio de Cleofida.*  
*Cleofida, y Gandarte.*

*Gand.* Y pretendió matarte? A tanto exceso  
Llegó el furor de mi zeloso Rey?  
*Cleof.* Fue violencia de amor.  
*Gand.* Amor tyrano!  
*Cleof.* Mas si el Cielo piadoso  
Te salvó de las ondas, à qué vienes  
Buscando nuevos riesgos? No reparas  
Quantas Armas, qué Guardias  
Circundan el Palacio?

## Atto Secondo.

Gand. E in altra parte  
Neghittoso restar dovrà Gandarte.  
Cleof. E se intanto Alessandro  
Aggrava anche il tuo piè de' lacci suoi;  
Chi più rimane in libertà per noi?  
Ei vien. Parpi.  
Gand. Non sia  
Mai ver, ch' io t' abbandoni.  
Cleof. Ah dal suo ciglio  
Celati per pietà.  
Gand. Numi, consiglio. *Sì nasconde.*

## SCENA XIII.

*Alessandro, e detti.*

Alef. Per salvarti, ò Regina;  
Tentai frenar, ma invano  
D'un campo vincitor l'impeto infano:  
Non intende, non ode,  
Non conosce ragion. La rea ti crede,  
E minacciando il sangue tuo richiede.  
Cleof. Abbialo pur. Dell'innocenza oppressa  
Nè l'esempio primiero,  
Nè l'ultimo farò. Vittima io vado  
Volontaria ad offrirmi. *In atto di partire.*  
Alef. Eh no, t' arresta.  
Non soffrirò, che sia  
Oppressa in faccia mia

## Atto Segundo.

Gand. En otra parte  
Ocioso quedar debe Gandarte.  
Cleof. Y si entretanto viene  
Alessandro, y también te aprisiona,  
Quien libre queda para nuestra ayuda  
El llega. Vete.  
Gand. Gomó  
Abandonarte puedo?  
Cleof. Ay! de su vista  
Huye, sí, por piedad.  
Gand. Jove me asista. *Se esconde.*

## SCENA XIII.

*Alessandro, y los dichos.*

Alexand. Señora, por salvarte  
Quise placar en vano  
De un campo vencedor la furia loca.  
No atiende, se desboca,  
No conoce razon, tu muerte quiere,  
La culpa te atribuye, y busca Armada.  
Cleof. Tengala pues. De la inocencia ajada,  
Ni el exemplar primero,  
Ni el ultimo seré. Víctima corro  
Voluntaria al furor. *En acción de marchar.*  
Alexand. Detente, espera.  
No sufrié, que sea  
Ofendida a mis ojos.

104

*Atto Secondo.*

Cleofide così. Mi resta ancora  
Una via di salvarti. In te rispetti  
Ogni schiera orgogliosa  
Una parte di me: Sarai mia Sposa;  
*Cleof.* Io Sposa d' Alessandro!  
Che ascolto mai!  
*Alef.* Di questa, agli occhi altrui  
Forse dubbia pietà, la gloria mia  
Si risente gelosa, e basta appena  
Regina il tuo periglio,  
Perche ceda il mio core à tal consiglio;  
*Cleof.* (Che dirò!)  
*Alef.* Non ripondi.  
*Cleof.* E grande il dono;  
Ma il mio destin... la tua grandezza... Ah cerca  
Un riparo migliore.  
*Alef.* E qual riparo,  
Quando il campo ribelle  
Una vittima chiede?  
*Gand.* Eccola. (Scoprendosi ad Alessandro:  
*Cleof.* O stelle!  
*Alef.* Chi sei?  
*Gand.* Poro son' io.  
*Alef.* Como fra questi  
Custoditi soggiorni  
Giungesti a penetrar?  
*Gand.* Per via nascosta,  
Che il passaggio assicura

105 239

*Atto Segundo.*

Cleofida por fin. Aun me queda  
Un camino à salvarte. En ti respeto  
La tropa rebolcosa  
Otra tal como yo: serás mi esposa.  
*Cleof.* Yo esposa de Alessandro!  
Qué es lo que oygo!  
*Alexand.* De esta, al juicio ageno  
Equivoca piedad, la gloria mia  
Se resiente zelosa, y basta, apenas  
De tu riesgo la prenda,  
Para que el pecho un tal partido emprenda;  
*Cleof.* (Qué diré!)  
*Alexand.* No respondas.  
*Cleof.* Me confunde,  
El don, mi suerte... tu grandezza... Ha buscado  
Un reparo mejor.  
*Alexand.* Y qual reparo,  
Si del campo el deseo  
Una víctima pide?  
*Gand.* Aquí está. Presentándose a Alessandro:  
*Cleof.* Qué veo!  
*Alexand.* Quien eres?  
*Gand.* Poro soy.  
*Alexand.* Y como entre estos  
Retiros tan guardados  
llegaste à penetrar?  
*Gand.* Por una mina,  
Que dà passo seguro

106

*Atto Secondo.*

Dalle sponde del fiume a queste mura.

Alef. E ben : che vuoi ? Domandi

Pietà , perdonò ? O ad insultar ritorni

L'infelice Regina?

Gand. E' a me palese !

L' inumana richiesta

Del campo tuo , che lei vuol morta , e vengo

Ad offrirmi per lei. Porto all' infana,

Greca barbarie un regio capo in dono.

Alef. ( O coraggio ! O fortezza ! )

Cleof. ( O fede , che innamora ! )

Gand. ( Il mio Rè si difenda , e poi si mora. )

Alef. ( E fia ver , che mi vinca.

Un barbaro in virtù ? )

Gand. Che fai ? Che pensi ?

Per disciogliere Asbite,

Per la vita di lei basta ; ti deve,

Ch' offra un Monarca alle ferite il petto.

Alef. No , Poro , queste offerte io non accetto:

Voglio....

Gand. Vuoi tutti estinti , e ti compiaci ,

Che manchi ogni nemico....

Alef. Ascolta , e taci.

Teco libero Asbite

Ritorni , o Poro. E quell' istessa via,

Che fra noi ti condusse ,

Allo sdegno de' Greci anche t' involi.

Gand. Ma qui frattanto infra i perigli avvolta

*Atto Segundo.*

107

240

De la playa del Rio hasta este muro.

Alexand. Y bien , quèquieres ? Pides

Piedad , perdon ? O buelvas al insulto

De una Reyna infeliz ?

Gand. Me han referido

El deseo inhumano

De tu campo , que muerta la ha pedido.

Yo me ofrezco por ella , y su fuerza

Se contente una vez con mi cabeza.

Alexand. ( Gran valor ! Gran firmeza ! )

Cleof. ( O fe , que me enamora ! )

Gand. ( Se defienda à mi Rey , y luego muera. )

Alexand. ( Què haré ? Me ha de vencer

Un Barbaro en virtud ? )

Gand. Què haces ? què piensas ?

Para soltar à Asbite,

Por la vida de esta otra no es bastante,

Que ofrezca un Rey à su enemigo el pecho.

Alexand. No , Poro , tanta oferta yo la desecho;

Quiero....

Gand. Que mueran todos , te complace

No quede un enemigo...

Alexand. Escucha , y calla.

Contigo libre Asbite

Se buelva , o Poro : aquel camino sea,

Que aqui te ha conducido ,

Quien del Griego furor te saque à salvo.

Gand. Pero , entretanto al mismo riesgo expuesta

O 2

*Atto Secondo.*

*Cleofide dovrà....*

*Alef.* Ma tutto ascolta.

Cleofide è mia preda,  
Ritenerla dovrei. Potròi salvarla  
Senza renderla a te. Ma quando vieni  
Ad offrirti in sua vece,  
La morirasti assai. Dall' atto illustre  
La tua grandezza , e l' amor tuo comprendo  
Onde a te ( non so dirlo ) a te la rendo.

*Cleof.* O clemenzia!

*Gand.* O pietà

*Alef.* D' Asbite io volo

A dischiogliere i lacci. Andate, amici,  
E serbatevi altrove a' di felici.

*Area.* Se è vèr , che s' accendi  
Di nobili ardori, *A Gand.*  
Conserva , difendi  
La bella , che adori,  
E siegui ad amarla,  
Ch' è degna d' amor;

Di qualche mercede  
Se indegno non sono,  
La man , che lo diede,  
Rispetta nel dono:  
Non altro ti chiede:  
Il tuo vincitor,

*Acto Segundo.*

Cleofida se queda...

*Alexand.* Oye lo que resta.

Cleofida es mi presa,  
Detenerla podría. Podría salvarla  
Sin bolvertela à ti. Mas si has venido  
En su vez à ofrecerte,  
La mereces muy mucho. El acto ilustre  
Tu grandeza , y tu amor tanto han probado;  
Que à ti ( no sé decirlo ) à ti la he dado;

*Cleof.* O clemencia!

*Gand.* O piedad!

*Alexand.* De Asbite corro

A romper la prision. Otros abrigos  
Buscad sin susto ; à respirar , amigos;

*Aria.* Si tanto te enciende

Un noble cuidado,  
Conserva , defiende  
Al bien , que has amado;  
Prosigue en amarla,  
Que es digna de amor.

De alguna compensa

Si es digna la mano,  
Que el don te dispensa;  
La dàdiva atiende,  
Que mas no pretendo.  
De ti el yencedor.

*Atto Secondo.*

## SCENA XIV.

*Cleofide, Gandarte, poi Erisena.*

*Clef.* Chi sperava, o Gandarte,  
Tanta felicità fra tanti affanni!  
Quanto dobbiamo a' tuoi felici inganni.  
*Gand.* Di vassallo, e d'amico  
O' compiuto al dover. Pensiamo intanto,  
Quale asilo alla fuga  
Sarà miglior: de Gandariti il Regno,  
O la Reggia de' Prasi.  
*Clef.* L' arbitrio della scelta  
Rimanga a Poro. E ancor non viene! Oh quanto  
L' attenderlo è penoso! Eccolo; io sento...  
Ma non, giunge Erisena.

*Gand.* O come asperso

A' di lagrime il volto!

*Clef.* Eh non è tempo

*Ad Erisena, che sopragiunge.*

Di pianto, o Principessa! E' stanco al fine  
Di tormentarne il Ciel. Con noi respira,  
Consolati con noi. Libero è il varco  
Al nostro scampo, e libera mi rende  
Al mio sposo Alessandro: andremo altrove  
A respirar con Poro aure felici.

*Eris.* Ah che Poro morì.

## Acto Segundo.

III 242

## SCENA XIV.

*Cleofida, Gandarte, despues Erisena.*

*Clef.* Uien creyera, o Gandarte,  
Tanta felicidad en tanto daño!  
Todo se debe à tu feliz engaño.

*Gand.* De vassallo, y de amigo  
He cumplido el deber. Se piense aora  
Qual abrigo a la fuga  
Será mejor: el Gandarito Reyno  
O de Prasia la Corte.

*Clef.* Al arbitrio de Poro  
Esto se dexe. Aun no llega! O quanto  
Su demora me aflige! El viene: siento...  
Mas no; que es Erisena.

*Gand.* O qué bañado trae  
De lagrimas su rostro!

*Clef.* Ha, que no es tiempo

*A Erisena, que llega.*

De llorar, o Princesa! Al fin, cansose  
De ser contrario el Cielo. Oy se respira:  
Con nosotros te alegra. Es franco el passo  
A nuestra libertad, libre me ha dado  
A mi esposo, Alejandro: en otro estado  
Con Poro irémos a vivir contentos.

*Erisen.* Ay, que Poro murió!

*Atto Secondo.*

*Cleof.* Come!  
*Gand.* Che dici?  
*Cleof.* M' à tradita Alessandro.  
*Eris.* Ei di se stesso  
 Fu l' uccisor.  
*Cleof.* Quando? Perche? Finisci  
 Di trafiggermi il cor.  
*Eris.* Sai, che rimase  
 Creduto Asbite a Timagene in cura.  
*Cleof.* E ben?  
*Eris.* Cinto da Greci  
 Lungo il fiume, alle tende  
 Andava prigionier: quando si mosse  
 Con impeto improvviso, ed i sorpresi  
 Improvidi custodi urto, divise,  
 Fra lor la via s' aperse,  
 Si lanciò nell' Idaspe, e si sommerso.  
*Gand.* Privo di te, servo de' Greci, in odio  
 Ebbe Poro la vita. *A Cleofide,*  
*Cleof.* I suoi fuorci  
 Mi predicean qualche funesto eccezzo.  
*Gand.* Ma d' onde il sai? *Ad Erisena;*  
*Eris.* Da Timagene istesso.  
*Cleof.* Che mi giovò su l' are  
 Tante vittime offrirvi, ingiusti Dei?  
 Se voi de' mali miei,  
 Siete cagione; all' ingiustizia vostra  
 Non son dovute. E se governa il Caso

*Acto Segundo.*

*Cleof.* Como!  
*Gand.* Que dices!  
*Cleof.* Me ha engañado Alejandro.  
*Erisen.* El de sí mismo  
 Fue el matador.  
*Cleof.* Quando? por que? Despacha;  
 Matarme de una vez.  
*Erisen.* Creído Asbite,  
 De Timagene se quedó al cuidado.  
*Cleof.* Y bien?  
*Erisen.* Entre los Griegos  
 Prisionero á las tiendas  
 Cerca del Rio marchaba, y de repente  
 Se movió impetuoso : descuidadas  
 Las Guardias sosprendió : tiróse al agua,  
 Y todo enfurecido,  
 Se quedó en el Idaspe sumergido.  
*Gand.* Sin ti, baxo los Griegos, odioso  
 Le fue á Poro el vivir. *A Cleofida;*  
*Cleof.* Y sus furores  
 Me han siempre prevenido aqueste abismo,  
*Gand.* Quien te lo dixo? *A Erisena,*  
*Erisen.* Timagene mismo.  
*Cleof.* Que sirvió á vuestras Aras  
 Víctimas ofrecer, Dioses injustos,  
 Si de mis males todos  
 La causa sois? A la injusticia vuestra  
 No eran debidas. Si el acaso rige

*Atto Secondo.*

Tutti gli umani eventi;

Vi usurpate il timor, Numi impotenti,

*Gand.* Ah che dici, o Reginai!

Fuggi, torna in te stessa

Pensa a salvarti.

*Cleof.* A che fuggir? Qual danno

Mi resta da temer? Lo sposo, il Regno

Misera già perdei: si perda ancora

La vita, che m' avanza.

Dov' è più di periglio, o più speranza?

*Aria.* Il Regno, il Consorte

La pace perdei,

La vita mi resta;

Ma questa di morte

Più dura è per me:

Mio Sposo, ove sei?

Ah barbare stelle,

Più speme non v'è.

*Dell' Idolo mio*

Se il Cielo mi priva;

E' vano, che io viva;

Bell' ombra dilettia,

Seguit ti vogl' io,

Mi aspetta con te.

*Acto Segundo.*

Todo suceso humano,

Nuestro miedo usurpauis con poder vano.

*Gand.* Ay! què dices, señora?

Huye, buelve en tu acuerdo,

Piensa à salvarte.

*Cleof.* A què huir, y què daño

Me queda que temer? Esposo, y Reyno

Infeliz yà perdi: tambien se pierda

La vida que me sobra.

Donde ay mas esperanza, o mas zozobra?

*Aria.* Mi Reyno, el Consorte,

La paz he perdido,

La vida me queda;

Mas esta es de muerte

Mas dura, y cruel.

Mi bien, donde estás?

Yà, barbara estrella,

No ay mas que esperar;

De mi prenda amada

Si el Cielo me priva;

Què importa que yo viva?

Bella alma adorada,

Yà presto te sigo,

Te voy à buscar.

## SCENA XV.

*Erisena; e Gandarte.*

*Gand.* **A** Dorata Erisena, Fra perdite sì grandi, ab non si conti  
La perdita di te. Fuggiam da questa  
In più sicura parte.  
Tuo sposo, e difensor farà Gandarte.

*Eris.* Vanne solo. Io farci  
D' impaccio al tuo fuggir. La mia salvezza  
Necessaria non è. La tua potrebbe  
Esser utile all' India: anzi tu devi  
A favor degli oppressi usar la spada.

*Gand.* E dove senza te spero, ch' io vada?

*Area.* Se viver non poss'io  
Lungi da te mio bene;  
Lasciami almen, ben mio;  
Morir vicino a te.

**Che**, se partissi ancora;  
L'alma faria ritorno:  
E non so derti allora  
Quel, che farebbe il piè.

## SCENA XV.

*Erisena, y Gandarte.*

*Gand.* **A** Dorada Erisena, Entre pèrdidas tantas, no suceda;  
Que yo te pierda tambien: huyamos de esta  
A mas segura parte.  
Tu esposo, y defensor será Gandarte.

*Eris.* Vete solo, que yo, fuera  
De embarazo en tu fuga; mi persona  
Necessaria no es; la tuyá pudiera  
Ser util à la India: antes le importa  
Para su alivio tu valor ensaya.

*Gand.* Adonde quieres, que sin ti me vaya?

*Aria.* Si no podré vivir,  
Mi bien, de ti distante,  
Dexa que muera amante,  
Bien mio, cerca de ti.

**Que** aun quando te dexasse,  
El alma bolveria,  
El pie lo mismo haria,  
No ay libertad en mi.

## SCENA XVI.

*Erisena.*

**E**Pur, ch' il crederia! Fra tanti affanni  
Non so dolermi; io mi figuro un bene  
Quando costretta a disperar mi vedo,  
Ah fallaci speranze io non vi credo.

*Area.* Di rendermi la calma,  
Prometti, o speme infida;  
Ma incredula quest'alma  
Più fede non ti dà.

Chi ne provò lo sdegno;  
Se folle al mar si fida,  
De' suoi perigli è degno,  
Non merita pietà.

*Fine dell' Atto Secondo.*

## SCENA XVI.

*Erisena.*

**N**O obstante, quien creyera! Estos afanes  
No me dan que sentir: un bien cercano  
Entre ellos se figura mi deseo.  
Ha esperanza falaz! yo no te creo:

*Aria.* Que ha de bolverme en calma  
Ofrece mi esperanza:  
Mas no consiente la alma  
Tanta felicidad.

Quien loco al mar se fia;  
Que su furor probò,  
Si a peligrar llegó,  
No es digno de piedad.

*Fin del Acto Segundo.*

## ATTO III.

## SCENA PRIMA.

Portici de' Giardini Reali;

*Poro, poi Erisena.**Poro.* Erisena.*Eris.* Che mito!

Poro tu vivi? E quale amico Nume  
Fuor del rapido fiume  
Salvo ti trasse!

Poro. Io non t'intendo. E quando

Fra l'onde io mi trova?

*Eris.* Ma tu pur sei

Il finto Asbite.

*Poro.* E per Asbite solo

Mi conosce Alessandro,  
Son noto a Timagene.

*Eris.* E ben da questo

Si pubblicò, che disperato Asbite  
Nell'Idaspe morì.

*Poro.* Fola ingegnosa,

Che d'Alessandro ad evitare lo sdegno  
Timagene inventò.

*Eris.* Lascia, ch'io vada

Di sì lieta Novella  
A Cleofide....

## ACTO III.

## SCENA PRIMERA.

Jardines Reales.

*Poro, y despues Erisena.**Poro.* Erisena.*Eris.* Que mito!

Poro, tu vives? Que Deidad piadosa  
De la onda furiosa  
Te sacó libre?

*Poro.* Yo no te entiendo. Y quando

En las ondas me halle;

*Eris.* Tu solo has sido

El Asbite fingido.

*Poro.* Y por Asbite

Me conoce Alejandro;  
Timagene tambien.

*Eris.* Pues este à todos

Aseguro, que furioso Asbite  
Al Idaspe se echò.

*Poro.* Fue una Novela,

Que de Alejandro à suspender el ceño  
Timagene inventò.

*Eris.* Dexa que yo corra

Con novedad tan grande  
A Cleofida....

*Atto Terzo.*

Poro. Ascolta. In fin eh' io giunga  
 Un disegno a compir, giova, che ogn' uno  
 Mi creda estinto; e più che ad altri, a lei  
 Convien celare il ver. Senti, ritrova  
 L'amico Timagene; a lui dirai,  
 Che del Real Giardino  
 Nell'ombroso recinto, ove ristagna  
 L'onda del maggior fonte, ascolo attendo  
 Alessandro con lui. Là del suo foglio  
 Può valermi l'offerta. Io di svenarlo,  
 Ei di condurlo abbia la cura.

Eris. Oh Dio!

Poro. Tu impallidischi! E di che temi? Ai forse  
 Pietà per Alessandro? E preferisci  
 La sua vita alla mia?

Eris. No, ma pavento....

Chi sa... può Timagene  
 Non credermi, tradirci.

Poro. Eccoti un pegno, Cava un foglio,  
 Per cui ti creda, anzi ti temia. E' questo  
 Vergato di sua mano un foglio, in cui  
 Mi stimola all'insidia, e farlo reo  
 Può col suo Rè, quando c'inganni. Ardisci;  
 Mostrati mia germana,  
 E mostra, che ti diede in vario sesso  
 Un istesso coraggio un sangue istesso.  
Le dà il foglio, e parte.

Poro. Escucha. Hasta que yo llegue  
 Cierta empressa à cumplir, sirve que todos  
 Muerto me crean, y mucho mas à ella  
 Ocultarlo conviene. Oye, yes, busca  
 A Timagene, y de mi parte dile,  
 Que baxe à los Jardines,  
 Que en el bosque sombrio, donde se junta  
 La agua de la gran fuente, estoý escondido;  
 Venga con Alejandro. De su Carta  
 Se cumpla la promessa. Yo de matarle,  
 El de traerle tenga cuidado.

Eris. Como!

Poro. Tu pierdes el color! qué temes? sientes  
 Piedad por Alejandro? y se prefiere  
 A su muerte la mía?

Eris. No, me recelo....  
 Quizá... que Timagene  
 No me crea, ó te engañe.

Poro. Es esta prenda Saca una carta.  
 Bastante à que te crea, antes te temía.  
 En esta carta, de su letra escrita,  
 Me estimula à la insidia, y en su daño  
 Servirà con su Rey, si ha sido engaño.  
 Muestra, que eres mi hermana.  
 Demuestra en otro sexo, así lo sé,  
 La misma sangre tu valor, y el mío.  
Le dà la carta, y se va.

## SCENA II.

*Erisena, poi Cleofide;*

*Eriſen. Si' funesto comando*

*S' Amareggia il piacer, ch'io proverei  
Per la vita di Poro. Oli Dio! Se penſo,  
Che trafitto per me cade Alessandro,  
Palpito, e tremo.*

*Cleof. Immagini dolenti,*

*Deh per pochi momenti  
Partite dal pensier.*

*Eriſen. Regina, ormai*

*Rasciuga i lumi. Il consolarsi al fine  
E' virtù necessaria alle Reine.*

*Cleof. Quando si perde tanto,*

*Necessità, non debolezza è il pianto.*

*Eriſen. (Lagrime intempestive!*

*Mi fa pietà: le vorrei dir, che vive.)*

## SCENA III.

*Aleſſandro, e detti.*

*Alef.*

*R Egina, è dunque vero,  
Che non partisti? A che mi chiami? E come  
Senza Poro qui sei?*

## SCENA II.

*Eriſena, despues Cleofida;*

*Eriſen. P Recepto tan funesto*

*El gusto me amargó, que avia probado.  
Por la vida de Poro. Ay Dios! Si pienso,  
Que ha de morir por culpa mia Alejandro,  
Me asusto, y tiemblo.*

*Cleof. Imagenes funestas,*

*Yá por algun instante  
La fantasía dexad.*

*Eriſen. No mas, señora,*

*Enjuga el llanto. El consolarse, amiga;  
Es virtud, que á las Reynas las obliga.*

*Cleof. Quando se pierde tanto,*

*Es necesario, y no flaqueza el llanto.*

*Eriſen. (Dolor intempestivo!*

*La compadecco, y la diria que es vivo.)*

## SCENA III.

*Aleſſandro, y las dichas.*

*Alexand.*

*S Eñora, con que es cierto,  
Que no te fuiste? A que me llamas? Como  
Sin Poro estás aquí?*

*Atto Terzo.*

*Cleof.* Mi lasciò, lo perdei.

*Alef.* Dovevi almeno

Fuggir, salvarti.

*Cleof.* Ove? Con chi? Mi veggo

Da tutti abbandonata, e non mi resta

Altra speme, che in te.

*Alef.* Ma in questo loco,

Cleofide, ti perdi. E' di mie schiere

Troppò contro di te grande il furore.

*Cleof.* Sì, ma più grande è d' Alessandro il coro.

*Alef.* Che far posso io?

*Cleof.* Della tua destra il dono

De' Greci placherà l'ira funesta.

Tu me la offristi, il sai.

*Eris.* ( Sogno, o son desta! )

*Alef.* ( O sorpresa, o dubbiezzi! )

*Cleof.* A che pensoso

Tacer così? Non ti rammenti forse

La tua pietosa offerta, o sei pentito

Di tua pietà? Questa sventura sola

Mi mancheria fia tante. Io qui rimango

Certa del tuo soccorso,

Son vicina a perir, tu puoi salvarmi,

E la risposta ancora

Su i labri tuoi, misera me, sospendi?

*Alef.* Vanne, al tempio verrò. Sposo m'attendrò.

*Parte.*

*Acto Tercero.*

*Cleof.* Me dexò, le perdì.

*Alexand.* Debias siquiera

Salvarte, huir,

*Cleof.* Donde? con quien? me veo

De todos olvidada, y no me queda

Otro amparo, que el tuyó.

*Alexand.* En este sitio,

Cleofida, te pierdes. De mi tropa

Mucho el furor contra de ti se excede.

*Cleof.* Si, però mas un Alessandro puede,

*Alexand.* Qué puedo executar?

*Cleof.* Dame tu mano,

Y placido verás el Griego empeño.

Tu la ofreciste,

*Erisen.* ( Estoy despierta, ó sueño? )

*Alexand.* ( O qué assalto! ó qué duda! )

*Cleof.* A qué suspenso

Callas así? No te se acuerda acaso

Tu piadosa promessa? O arrepentido

De ella te vés? Esta desgracia sola

Me faltaba entre tantas. Yo me quedo

Tu socorro esperando,

Cerca estoy de morir: puedes salvarme,

Y todavía suspendes

La respuesta? ay infeliz! Estás dudosos?

*Alexand.* Vete, que al Templo iré, seré tu esposo.

*Se va.*

## SCENA IV.

*Cleofide, ed Erißena:*

*Eris.* Cleofide, sì presto io non sperai  
Le lagrime su'l ciglio  
Vederti inaridir, ma n' à ragione.  
Allor che acquisti tanto,  
Non è per te più necessario il pianto;

*Cleof.* Il consolarsi alfiné  
E' virtù necessaria alle Reine.

*Eris.* Quando costa sì poco

L' uso della virtù, a chi non piace?

*Cleof.* Forse il tuo cor non ne farà capace;  
*Eris.* Incapace lo credi, e pur distingue

La debolezza tua.

*Cleof.* Vorrei vederti

Più cauta in giudicare. Il tempo, il luogo  
Cangia aspetto alle cose. Un' opia istessa  
E' delitto, e virtù, se vario è il punto,  
D' onde si mira. Il più sicuro è sempre  
Il giudice più tardo,  
E s' inganna, chi crede al primo sguardo,

*Aria.* Se troppo crede al ciglio

Colui, che va per l' onde,

In vece del naviglio

Vede partir le sponde,

## SCENA IV.

*Cleofida, ed Erißena:*

*Erisen.* Cleofida, tan presto no juzgaba;  
Que en tu rostro veria  
Las lagrimas secar: justo motivo  
Te dà tanta conquista,  
Importuno el llorar fuera à su vista.

*Cleof.* El consolarse, amiga,

Es virtud, que à las Reynas las obliga;

*Erisen.* Quando cuesta tan poco

Usar de la virtud, à quien dà pena;

*Cleof.* Sería de ella incapaz quien la condena;

*Erisen.* Incapaz como soy, también advierto

Tu inconstancia por fin,

*Cleof.* Quisiera verte

Mas cauta en el juzgar: el tiempo, el caso

Hace mudar semblante. Una acción misma

Es delito, es virtud, si es otro el punto

En que se mira. El Juez, que ha de ser justo,

A reflexar advierta:

Si ha de juzgar por lo que vè, no acierta;

*Aria.* Si en lo que vè, repara

El que por mar camina,

Que su vaxèl se para,

Que anda la playa jura;

R

## Atto Terzo.

Giura, che fugge il lido,  
E pur così non è.

Se troppo al figlio crede  
Fanciullo al fonte appresso,  
Scherza con l'ombra, e vede  
Moltiplicar se stesso;  
E semplice deride  
L'immagine di sé.

## SCENA V.

Erisena, poi Alessandro con due Guardie.

**Eris.** Chi non avria creduto  
Verace il suo doloretto  
Ma ritorna Alessandro. O come in volto  
Sembla sfegnato! lo tremo,  
Che non gli sia palese,  
Quanto contien di Timagene il foglio:

**Ales.** Son colpe, che impunite  
Moltiplicano i rei. Voglio, che provi  
La vendetta, il fastigo ogn'alma infida.  
Olà, qui Timagene. Partono le Guardie.

**Eris.** Ei sol di tutto  
E la prima cagione.

**Ales.** Anzi avvertito  
Da Timagene io fui.

**Eris.** Che indegno! Accusa

## Acto Tercero.

Y si despues lo apura;  
Halla que no es asir

Jugando un niño à veces  
Junto à una fuente gira,  
Multiplicat se mira  
Quando su sombra advierte;  
Y el simple se divierte  
Riendose de sí.

## SCENA V.

Erisena, y despues Alejandro con sus Guardias.

**Erisen.** QUIEN no huviera creido  
Su dolor verdadero!  
Però buelve Alejandro. O comó el rostro  
Su ira muestra! Yo temo,  
Que alguien le ha dicho  
Quanto en la carta Timagene ha escrito.

**Alexand.** Culpas no castigadas  
Moltiplican los reos. Quiero que pruebe  
La venganza; y la pena el que se atreve.

Ola, à Timagene. Se van los Guardias.

**Erisen.** El es de todo  
La causa principal.

**Alexand.** No, que advertido  
De Timagene he sido.

**Erisen.** Indigno! acusa

## 132 Atto Terzo.

Gli altri del suo delitto. E Poro; ed io;  
Signor, siamo innocenti. In questo foglio  
Vedi l'autor del tradimento.

Alef. E quando l'ebbi un *Glinda il foglio*  
Io mi dolsi di Voi. Che foglio è questo?

Di qual frode si parla?

Eris. A me là chiede,  
Chi a me fin'or là rinfacciò.

Alef. Parlai  
Sempre de' Greci, il cui ribelle ardore  
Si oppone alle mie nozze.

Eris. E non dicesti,  
Che a te già Timagene  
Tutto avvertì.

Alef. Di questo ardore intesi,  
Non d'altra infidia.

Eris. (O inganni!  
Il timor mi tradì.)

Legge Alef. Poro, se invano  
Su l'Idaspe Alessandro  
D'opprimer si tentò, colpa non ebbe,  
Tutto il messo dird. Ma tu frattanto  
Non avviliti, a me ti fida, e crediti,  
Che alla vendetta avrai

Quell'aita da me, che più vorrai.

Timagene. Infedel! Sì di sua mano  
Caratteri son questi.

Eris. (Che feci mai?)

## Acto Tercero.

133

253

En otros su delito. En mí, ni en Poro,  
Señor, no ay culpa. En esta carta observa  
El traydor que la fomenta.

*Le dà la carta,*

Alexand. Y quando

Me haveis visto quexar? qué carta es ésta?  
De qué maldad se trata?

Erisen. A qué preguntas.

Despues de reprehenderme?

Alexand. Hablar entiendo

De la oßadía de mis rebeldes Griegos,  
Que à mi boda se oponen.

Erisen. No me has dicho,

Que Timagene ha sido

Quien te advirtió?

Alexand. Del Griego desacato,

No de otra infidia.

Erisen. (O engaño!

El temor me turbó.)

Lee Alexand. Poro, si en vano

Se intentó en el Idaspe

Alexandro oprimir, culpa no tuvó;

Todo el dador dird. Mas entretanto

Tu no desmayes, fia de mi, no dudes.

Tu venganza procura,

Que mi assistencia la tendrás segura.

Timagene. Infiel! sì, de su mano

La escribió el traydor.

Erisen. (Qué es lo que he hecho!)

134

*Atto Terzo.*

Alef. Ma d' onde il foglio avestrì? *Erisena parte.*  
 Eris. Da un tuo guerrier, che invano  
 Ricercando di Poro a me lo diede.  
 (Celo il Germano.)  
 Alef. A chi darò più fede?  
 Parti Erisena.

*S C E N A VI.*

Aleffandro, poi Timage.

Alef. PER qual via non pensata  
 Mi scopre il Cielo un traditor. Ma viene  
 L' infido Timage. Io non comprendo,  
 Come abbia cor di comparirmi innanzi.  
 Timag. Mio Rè, so, che poc' anzi  
 Di me chiedesti; o prevenuto il cenno:  
 Le ribbellanti schiere  
 Ricomposi, e sedai. Le regie nozze.  
 Puoi lieto celebrar.

Alef. Non è la prima  
 Prova della tua fe. Conosco assai,  
 Timage, il tuo cor: nè mai mi fosti  
 Necessario così, come or mi sei.

Timag. Chiedi, che far potrei  
 Signor per te? Pugnar di nuovo? Espormi  
 Solo all' ire d' un campo?

Alef. Prendi, leggi quel foglio, e lo saprai.  
*Gli dà il foglio.*

*Acto Terero.*

135

294

Alexand. Quien la carta te diò?

Erisen. Un Soldado, que ansioso  
 Buscaba à Poro, lá entregó en mi mano.  
 (Disculpese el hermano.)

Alexand. A quien debo creer?

Vete, Erisena.

*Erisena se va.*

*S C E N A VI.*

Alexandro, despues Timage.

Alex. Porque via tio pensada  
 Un traydor me ha descubierto el Cielo;  
 Mas llega el desleal. Yo no comprendo  
 Con que valor à presentarse viene.

Timag. Señor sè, que poco antes  
 Preguntaste por mi; vengo à servirte:  
 La tropa alborotada  
 Compuse, y sossegùe. Puedes alegre  
 Tus bodas celebrar.

Alex. No es la primera  
 Prueba de tu gran fe. Conozco mucho,  
 Timage, tu amor: nunca me has sido,  
 Como oy lo eres, necessario tanto.

Timag. Dime, señor, que puedo  
 Hacer por ti? que expuesto me verás  
 Solo al furor de un campo.

Alex. Toma, lee esta carta, y lo sabrás.  
*Le da la carta.*

## Acto Terzo.

*T'imag.* (Stelle! Il mio foglio! Ah son perduto. Asbite  
Mancò di fe.)  
*Alef.* Tu impallidisci, e tremi!  
*T'imag.* Ah Signore al tuo piè...  
*In atto d' inginocchiarsi.*

*Alef.* Sorgi. Mi basta  
Per ora il tuo rossor. Ti rassicura  
Nel mio perdono; e conservando in mente  
Del fallo tuo la rimembranza amara,  
Ad esser fido un'altra volta impara.  
*Area.* Serbati a grandi imprese,  
Acciò rimanga ascosa  
La macchia vergognosa  
Di questa infedeltà.

¶  
Che nel sentier d'onore  
Se ritornar saprai,  
Ricompensata assai  
Vedrò la mia pietà.

## SCENA VII.

*T'imagene, indi Poro.*

*T'imag.* O Perdono! O delitto!  
O rimorso! O rossore!  
*Poro.* Qui T'imagene, e solo: Amico, il Cielo  
Giachè a te mi conduce....  
*T'imag.* Ah parti, Asbite,

## Acto Tercero.

*T'imag.* (Ay Dios! mi carta ha me he perdido. Asbite  
Me faltó.)  
*Alex.* De qué temes, que te asusta?  
*T'imag.* Ha, señor! à tus pies....  
*En acción de arrodillarse.*  
*Alex.* Alza, me basta  
Tu dolor por aora. Yo te asseguro  
De todo mi perdon; però tu mente  
La fealdad del grande error comprenda,  
Y à ser leal en adelante aprenda.

*Aria.* Guardate à grandes hechos,  
Borra la mancha fea,  
Y tu valor emplea  
Con mas fidelidad.

¶  
Que si al camino usado  
Buelves de la virtud,  
Con mucho has compensado  
Su fruto à la piedad.

## SCENA VII.

*T'imagene, y despues Poro.*

*T'imag.* O Perdon! ò delito!  
O escozor! ò verguenza!  
*Poro.* Solo aqui T'imagene: Amigo, el Cielo  
Yà que te me depara...  
*T'imag.* Ha, vete, Asbite,

Fuggi da me.  
 Poro. Se d' Alessandro il sangue  
     Noi dobbiamo versar...  
 Timage. Prima si versi  
     Quello di Timage.  
 Poro. E la promessa?  
 Timage. La promessa d' un fallo.  
     Non obliga a compirlo.  
 Poro. E pur quel foglio...  
 Timage. L' aborro; lo calpesto,  
     E la mia debolezza in lui detesto;

*Lacerà il foglio.*  
 Area. Finchè rimango in vita;  
     Ricomprerò col sangue  
         La gloria mia tradita,  
         Il mio perduto onor.

*¶¶¶*  
 Farò, che al mondo sia  
     Chiara l' emenda mia  
     Al pari dell' error.

## SCENA VIII.

Poro, poi *Gandarte.*

Poro. **E**CCO spezzato il solo  
     Debolissimo filo, a cui s' attenne  
     Fin' or la mia speranza.  
     Entrando s' incontra con *Gandarte.*

*Gand.* Mio Rè, tu vivi!

Huye de mi.

Poro. La sangre de Alejandro

No debemos verter...

Timage. Antes se vierta

La de mis venas toda.

Poro. Y la promesa?

Timage. La promesa de un yerro

No obliga al cumplimiento.

Poro. Y tu carta...

Timage. Dà horror: voy à rompella,

Y mi flaqueza he de pisar con ella.

*Hace pedazos la carta.*

Aria. Mientras que tenga vida

Recobrará mi sangre,

La gloria mal perdida,

El malquistado honor.

*¶¶¶*  
 Haré, que el mundo vea  
     Quanto la enmienda sea  
     Clara, como el error.

## SCENA VIII.

Poro, y *Gandarte.*

Poro. **V**YA se ha roto aquel solo  
     Pequeñísimo hilo, à que atenida  
     Mi esperanza pendia.

*Al entrar se encuentra con Gandarte.*

*Gand.* Vives, mi Rey?

*Atto Terzo.*

Poro. Amico,  
Posso della tua fede  
Assicurarmi ancor  
Gand. Qual colpa mia  
Tal dubbio meritò  
Poro. Gandarte, è tempo  
Di darmene un gran peggio. Il brando stringi  
Ferisci questo sen. Da tante morti  
Libera il tuo Sovrano,  
E togli questo ufficio à la sua mano;  
Gand. Ah Signor....  
Poro. Tu vacilli! Il tuo pallore  
Timido ti palefa. Ah fin' ad ora...  
Di tal viltà non ti credei capace.  
Gand. Agghiacciai, lo confesso,  
Al comando crudel. Ma giacchè vuoi.  
Il cenno eseguirò. *Snuda la spada.*  
Poro. Che tardi?  
Gand. Oh Dio!  
Esposto al regio sguardo  
Il rispettoso cor palpita, e trema:  
Ah se vuoi sì gran prove,  
Volgi mio Rè, volgi il tuo ciglio altrove;  
Poro. Ardisci, io non ti miro. Il braccio invitto  
Conservi nel ferir l' usato stile.  
Poro rivolge il volto non mirando Gandarte, e Gandarte  
allontanandosi da lui, nell' atto d' uccider se stesso.  
Gand. Guarda, Signor, se il tuo Gandarte è vile.

*Acto Tercero.*

Poro. Amigo,  
Puedo aun de tu fè  
Assegurarme?  
Gand. Porque no. Qual culpa  
Tal duda fomentó?  
Poro. Gandarte, es tiempo,  
Que una prueba me des. La espada empuña;  
Passame el pecho. Assi, de tantas muertes,  
Libra à tu Soberano,  
Y el oficio cruel quita à su mano;  
Gand. Ha señor....  
Poro. Te demudas! qual flaquéza  
Manifiesta el temor? Ha, que hasta aora  
Capaz no te creí de tal vileza.  
Gand. Me helo, te lo confieso,  
El precepto cruel. Pero siquieres,  
Voy à cumplirle. *Saca la espada.*  
Poro. Qué te pará?  
Gand. Ay Dios!  
A tu Real vista expuesto,  
Humilde mi valor palpita, y tiembla.  
Si tanta pruebaquieres,  
Señor buelve la cara à essotro lado.  
Poro. Despacha: no te miro. El brazo usado  
A bien herir, conserve su fiereza.  
Poro se buelve por no mirar á Gandarte: Gandarte apartándose de Poro en accion de matarse.  
Gand. De Gandarte, señor, vè la vileza.

## SCENA IX.

Erißena, e detti.

Eris. F Ermati. Trattenendolo.

Poro. F O Ciel, che fait.

Rivolgendosi a Gandarte.

Gand. Perchè mi togli, Principessa adorata, La gloria d'una morte,

Che può rendere illustri i giorni miei?

Eris. Qui di morir si parla, e intanto altrove Un placido Imeneo A Poro,

Stringe Alessandro all' infedel tua sposa.

Poro. Come!

Gand. E fia vero.

Eris. A celebrar le nozze

Mancan pochi momenti.

Poro. Udiste mai

Più perfida incostanza?

Cadrà per questa mano,

Cadrà la coppia rea.

Gand. Che dici!

Poro. Il Tempio

E' commodo alle insidie: a me fedeli

Son di quello i Ministri. Andiamo.

Eris. O Dio!

Gand. Ferma, chi sa? forse la tema è vana.

## SCENA IX.

Erißena, y los dichos.

Eris. T Ente. Le detiene.

Poro. T Qué vas à hacer?

Bolviéndose mirando á Gandarte,

Gand. Por qué me quitas,

Adorada Princesa,

La gloria de una muerte,

Que pudiera ilustrar todos mis días?

Eris. Aquí à morir se piensa, y en otra parte

Un gustoso Hymenèo A Poro,

Junta Alejandro à tu infiel esposa.

Poro. Como!

Gand. Si es cierto?

Eris. A celebrar las Bodas

Faltan pocos instantes.

Poro. Hásé oído

Inconstancia mayor;

Caerán por mi mano

Ambos, oy caerán.

Gand. Y como!

Poro. El Templo

Es al hecho oportuno, y sus Ministros

Me son leales. Vamos, pues.

Eris. Ay Dios!

Gand. Tente, quizás la novedad es vana;

Poro. Ah Gandarte, ha Germana;  
 Io mi sento morir. Gelo, ed avvampo  
 D'amor, di gelosia. Lagrimo, e fremo  
 Di tenerezza, e d'ira, ed è sì fiero,  
 Di sì batbare smanie il moto alterno,  
 Ch'io mi sento nel cor tutto l'inferno.

Area. Dov'è la morte,  
 Per me si affrettai!  
 Poveri affetti!  
 Barbara forte!  
 Perche tradirmi?  
 Sposa infedel!

Lo credo appena!  
 L'empia m'inganna!  
 Questa è una pena  
 Troppo tiranna,  
 Questo è un tormento  
 Troppo crudel.

S C E N A X.  
*Erisena, e Gandarte.*

Erif. **G** Andarte, in questo stato  
 Non lasciarlo, se m'ami.  
 Gand. Addio, mia vita.  
 Non mi porre in oblio,  
 Se questo fosse mai l'ultimo addio;

Poro. Ha, Gandarte; ha, hermano!  
 Yo me siento morir. Hielo, me quemo  
 De celos, y de amor. Yo lloro, y rabio  
 De furor, de terneza; y ya es tan fiera  
 De mis ahogos la cruel porfia,  
 Que atormenta un infierno el alma mia.

Area. Venga la muerte,  
 Por que se tarda!  
 Pobres afectos!  
 Barbara suerte!  
 A que engañarme!  
 Una infiel!

Dudar lo debo:  
 Por que me engaña!  
 Es una pena  
 Cruel, y extraña,  
 Es un tormento  
 Fiero, y cruel.

S C E N A X.  
*Erisena, y Gandarte.*

Erisen. **G** Andarte, en tal estado  
 Siguele por mi amor,  
 Cand. A Dios, mi vida.  
 No me olvides, si acaso  
 Es el ultimo a Dios el de este paseo.

*Atto Terzo.*

*Aria.* Mio ben, ricordati,  
Se avvien ch' io mora;  
Quanto quest'anima  
Fedel t' amo.



Io, se pur amano  
Le fedde ceneri,  
Nell'urna ancora  
Ti adorerò.

*SCENA XI.**Erisseña.*

**D**'Inaspettati eventi  
Qual serie è questa! O come  
L'alma mia, non avvezza  
A sì strane vicende,  
Si perde, si confonde, e nulla intende!

*Aria.* Son confusa pastorella,  
Che nel bosco a notte oscura  
Senza face, e senza stella  
Infelice si smarri.



Ogni moto più leggiero  
Mi spaventa, e mi scolora;  
E' lontana ancor l'Aurora,  
E non spero  
Un chiaro dì.

*Acto Tercero.*

*Aria.* Mi bien, acuerdate  
Si à morir llego,  
Que siempre sincera  
Te amo mi fé.



Si tambien amase  
En el abismo,  
Yo desde el tumulo  
Te adorare.

*SCENA XI.**Erisseña.*

**D**E no vistos sucessos;  
Qué curso es este! O como  
La alma no acostumbrada  
Al vario mal, que aprende,  
Se pierde, se confunde, y nada entiende!

*Aria.* Soy confusa Pastorilla,  
Que de noche erró la via,  
Sin estrella, luz, ni guia,  
Posseida de pavor.



El sonido mas ligero  
Me conturba, y me atemora:  
Muy distante está la Aurora,  
Y no espero  
El mejor dia mejor.

## SCENA XII.

*Tempio magnifico dedicato a Bacco con rogo nel mezzo,  
che poi si accende.  
Alessandro, e Cleofide preceduti dal coro de' Baccanti, che  
escono danzando. Guardie, Popolo, e Ministri del  
Tempio con faci. Indi Poro in  
disparte.*

Cleof. **N**ell' odorata Pira  
Si destino le fiamme:  
*Li Ministri con due faci accendono il rogo.*  
Ale. E' dolce forte  
D' un' alma grande accompagnare insieme,  
E la gloria, e l' amor.  
Poro. (Reggete il colpo,  
Vindici Dei.)  
Ale. Si uniscano, o Regina,  
Ormai le destre, e delle destre il nodo  
Unica i nostri cori.  
*Accostandosele in atto di darle la mano.*  
Cleof. Ferma. E' tempo di morte, e non di amor.  
Ale. Come!  
Poro. (Ché ascolto!)  
Cleof. Il nome d' impudica  
Vivendo acquisterei. Passa alle fiamme  
Dalle vedove piume

## SCENA XII.

*Templo magnifico dedicado a Baco con Pyra en el me-  
dio, que despues se ha de encender.  
Alexandro, y Cleofida precedidos de un coro de Baccan-  
ti, que saldrán bailando. Guardias, mucho Pueblo,  
y los Ministros del Templo con bártas encendidas, y  
despues Poro sin ser visto de los dichos,*

Cleof. **E**n la olorosa Pyra  
Avivense las llamas.  
*Los Ministros con las bártas encenderán la Pyra.*  
Alexand. Dulce suerte  
Es, ser de una alma grande compañero  
En la gloria, y el honor.  
Poro. (El golpe ampara,  
Vengativa Deidad.)  
Alexand. Juntense, ó Reyna,  
Nuestras manos: de nuestros corazones  
Sean conformes los lazos.  
*Se le acerca en acción de darla la mano.*  
Cleof. Tente: es tiempo de muerte, y no de abrazos.  
Alexand. Como!  
Poro. (Qué escuchó!)  
Cleof. El nombre de impudica,  
Si vivo mas, adquiero, y solo passa  
Del viudo lecho al fuego

150 Atto Terzo.

Ogni sposa fra noi. Questo è il costume  
De' nostri Regni, ed ogni età lontana  
Questa legge osservò.

Alef. Legge inumana,  
Che bisogno à di freno,  
Che distrugger saprò. Vol' arrestarla.

Cleof. Ferma, o mi sveno. Impugnando uno stile,

SCENA ULTIMA.

Timage, poi Gandarte, indi Erisena,  
e detti.

Timage. **Q**uì prigioniero  
Giunge Poro, mio Rè.

Cleof. Come!

Alef. E fia vero?

Timage. Sì nel Tempio nascosto

Col ferro in pugno io lo trovai. Volea  
Tentar qualche delitto. Ecco che viene.

Esece Gandarte prigioniero fra due Guardie.

Cleof. Dove, dou' è il mio bene?

Timage. Non lo rauvisi più?

Alef. Vedilo.

Cleof. Oh Dio!

M' ingannate o crudeli, acciò risenta  
Delle perdite mie tutto il dolore,  
Ah si mora una volta,

Acto Tercero.

151

262

La sposa entre nosotros. Este Rito  
Se observa aquí: tambien nuestros passados  
Le observaron así.

Alexand. Es inhumana ley,  
Digna de reformarse; Yo la destruiré.  
Lava a detener.

Cleof. Tente, o me mato. Saca un puñal.

SCENA ULTIMA.

Timage, luego Gandarte, después Erisena,  
y los dichos.

Timage. **V**A llega prisionero

Poro, señor.

Cleof. Como!

Alexand. Será posible?

Timage. Sí, en el Templo escondido

Con mano armada yo le encontré. Quería  
Otro exceso intentar, de él lo sabrás.

Sale Gandarte prisionero entre Guardias.

Cleof. Mi bien, adonde estás?

Timage. No le conoces ya?

Alexand. Mirale.

Cleof. Ay Dios!

Tyranos, me engañais, para que todo

Buelva a sentir de mi dolor el peso.

Ha! de una vez se muera,

S'incontrì il fin delle sventure estreme al  
In atto di voler si gitar sul rogo.  
Poro. Anima mia noi moriremo insieme.

*Trattenendola.*

Cleof. Numi ! Sposo ! m' inganno  
Forse dianovo ! Ah ! l' Idol mio tu sei.  
Poro. Si mia vita, son io  
Il tuo barbaro sposo.

Perdona, o cara, il violento eccesso.  
Perdona....

*Volendosi inginocchiare;*  
Cleof. Ecco il perdono in questo ampio.

Alef. O strano ardore.

Poro. Or delle tue vittorie

Fa pur uso Alessandrò.

Alef. Con tropo orgoglio Poro  
Parli con me. Sai, che non v' è più scampo,  
Che sei mio prigioner?

Poro. Lo so.

Alef. Riammenti  
Con quanti tradimenti  
Tentasti la mia morte?

Poro. A far l' istesso  
Io tornarci vivendo.

Alef. E la tua pena.  
Poro. E la mia pena attendo.

Alef. E ben sciegliala. Io voglio,  
Che prescriva tu stesso a te le leggi:

Se llegue al fin de males tan extremos.

*En accion de echarse en la Pyra.*

Poro. Tente, mi bien, que juntos moriremos.

*Deteniéndola.*

Cleof. Dioses ! Esposo ! Es este  
Nuevo engaño ! Mas no, mi bien, tu eres,

Poro. Si, mi vida, que yo soy  
Tu esposo, aunque cruel.

Perdona, o cara, el violento exceso;  
Perdona....

*Volendosi arrodillar;*  
Cleof. Tu perdón es este abrazo.

Alexand. Estrafío patrójol.

Poro. En tus victorias obra,  
Alexandro, à tu modo.

Alexand. Con mucho desahogo  
Me hablas; Poro. Yà no te queda cfugio,

Eres mi prisionero.

Poro. Y bien.

Alexand. Te acuerdas  
Con quantas tracyciones

Mi muerte has intentado?

Poro. A tener vida,  
Lo intentaria mas fiero;

Alexand. Y tu castigo?

Poro. Y mi castigo espero.

Alexand. Escojale. Resuelvo,

Que prescrivas tu mismo à ti la pena:

*En accion de echarse en la Pyra.*

Poro. Tente, mi bien, que juntos moriremos.

*Deteniéndola.*

Cleof. Dioses ! Esposo ! Es este  
Nuevo engaño ! Mas no, mi bien, tu eres,

Poro. Si, mi vida, que yo soy  
Tu esposo, aunque cruel.

Perdona, o cara, el violento exceso;

Perdona....

*Queriéndose arrodillar;*

Cleof. Tu perdón es este abrazo.

Alexand. Estrafío patrójol.

Poro. En tus victorias obra,

Alexandro, à tu modo.

Alexand. Con mucho desahogo

Me hablas; Poro. Yà no te queda cfugio,

Eres mi prisionero.

Poro. Y bien.

Alexand. Te acuerdas

Con quantas tracyciones

Mi muerte has intentado?

Poro. A tener vida,

Lo intentaria mas fiero;

Alexand. Y tu castigo?

Poro. Y mi castigo espero.

Alexand. Escojale. Resuelvo,

Que prescrivas tu mismo à ti la pena:

154 *Acto Terzo.*

Pensa alle offese ; e la tua forte eleggia.  
Poro. Sia , qual tu vuoi , ma sia  
Sempre degna d'un Rey la sorte mia.  
Alef. E tal farà. Chi sepe  
Serbar l'animo. Regio in mezzo al tante  
Ingiurie del destino , degno è del Trono,  
E Regni , e Sposa , e libertà ti dono.  
Poro. Vieni , vieni , o germana , *Venendo Erisena*  
Al nostro vincitore. Ali tu non sai.  
Quai doni , qual pietà...  
Eris. Tutto ascoltai.  
Poro. Soffri , o Signor , ch' io del fedel Gandarte  
Colla man d'Erisena  
Premj il valor.  
Alef. Da voi dipende. In tanto  
Ei , che si ben sostenne un finto impero,  
Avrà virtù di regolarne un vero.  
Su la feconda parte  
Ch' oltre il Gange io domai , regni Gandarte.  
Clef. Secolo auventuroso,  
Che del Grande Alessandro il nome aurai!

*L I C E N Z A.*

Poro. **T**U solo egual farai  
A quel giorno felice , in cui si veda  
Madrid Villa , che impeta

*Acto Tercero.*

Piensa el delito , y luégo te condena.  
Poro. Qual tu quisières sea,  
Cómo digna de un Rey siempre se vea.  
alexand. Y tal será. Quien supo  
El animo Real guardar en tantas  
Injurias del destino , es un gran Rey:  
Esposa , Reyno , y libertad te doy.  
Poro. Llega , llegate , hermana , *A Erisena*, que llega.  
A nuestro vencedor. Hasta no has sabido  
sus dones , su piedad...  
Erisen. Todo lo he oido.  
Poro. Permiteme , señot , que al fiel Gandarte  
La mano de Erisena  
El valor premie.  
alexand. Es vuestro arbitrio. En tanto ,  
Quien fingido tan bien sobstuvo un Trono ,  
Sabrá mandar el propio , que le dono.  
En la fecunda parte  
Del Ganges , mas allá , reyne Gandarte.  
Cleof. O siglo afortunado ,  
Que del Grande Alejandro el nombre adquieres!

*L I C E N C I A.*

Poro. **I**gual en lo futuro  
Aquel dia te serà , que en él se vea  
Del gran Madrid , que manda  
V 2

A più Cittadi, a più Provincie, è Règnu.  
 Applaudir tutta feste  
 D' un suo Rèal Rampollo i gian Sponsali.  
 Colla Saffona Dea.  
 Eris. Forse di CARLO?  
 Gond. Sì. Di quel Rè, che glorioso regge  
 Le due Sicilie unite.  
 Alef. Quel Giglio Azurro e Bianco  
 Simbolo di vittorie,  
 Delizia della Spagna,  
 Grato dono all' Italia, allor che languē  
 Che pòrta al grand' imprese  
 De BORBONI, e FARNESEI unitò il sangue!  
 Timag. Giusto è, che in sì bel giorno  
 Dè fatti d' Alessandro  
 La memoria s' auvivi.  
 Cleof. Da sì degno Imeneo, luce foriera  
 Di grandezze, e contenti,  
 Scaturiranno gli Alessandri a schiera.  
 Alef. E in mezzo all' Armi il suo guerrier sembianzè  
 Sarà sempre giocondo.  
 Alla Spagna.  
 Poro. All' Italia.  
 Gond. Al Norte.  
 Tutti. Al Mondo.

A mil Reynos, Provincias, y Ciudades.  
 Celebras sus lealtades,  
 De un Infante Real las altas Bodas  
 Con la Deidad Saxona.  
 Erisen. Hablas de CARLOS?  
 Gond. Si, de aquel Rey, que glorioso impera  
 Las dos Sicilias juntas.  
 Alexand. La Gran Lís Blanca Azul,  
 Simbolo de victorias,  
 Delicia de la España,  
 Gozo à la Italia, que en su pecho observa  
 De BORBON, y FARNESEIO.  
 Unida la virtud, que la preserva.  
 Timag. Conviene en dia tan grande  
 De Alejandro à lo vivo  
 Representar los hechos.  
 Cleof. De tan alto Hymenéo verá la Europa;  
 Que siempre à su defensa  
 Los Alexandros nacerán en tropa.  
 Alexand. Y entre las Armas su guerrero aspecto  
 Será siempre jucundo.  
 Alla España.  
 Poro. A la Italia.  
 Gond. Al Norte.  
 Todos. Al Mundo.

158

Acto Terzo.

Coro con eco à cori battenti.

Aria. Con eco di viva  
Dal lido Sicano,  
Risuoni sul Tagò  
La voce festiva  
D'amore; e di fé;

Che solo fra l'Armi  
Con trombe guerriere  
A suon di trionfi  
Apportan piacere  
Le Nozze d'un Rè;

F I N.



Acto Tercero.

159 266

Coro con eco , alternándose con otro;

Aria. Con eco de viva  
El Tajo brillante,  
Sicilia festiva,  
Alternen las voces  
De amor , y de fé;

Con tonos marciales  
Se aplaudan en guerra  
Las Bodas Reales,  
Que entre ellos la Tierra  
Contenta se yé;

F I N.



D. GIROLAMO VAL,<sup>267</sup>  
RETARIO DELLA PRESIDENZA DEL SUPREMO  
CONSIGLIO DI CASTIGLIA,  
ESSO DI SUA EMINENZA IL SIGN. CARDINAL DI MOLINA,  
ED INSIGNE LETTERATO DI NOSTRA ETÀ.

AL, cui tal voce il proprio merto diede,  
E de l' inclita Penna il gran valore;  
Penna, di cui ti fè col Nome Erede,  
Massimo de la Chiesa il già Dottore.

al valor del tuo senno e di tua fede  
Presta sua intera fede il tuo Signore;  
Son di tanto valor degna mercede  
Le chiavi, ch' Ei ti consegnò del Core.

GASPARE a l' imper, sol per tua mano;  
Acui s' appoggia Astrea , le leggi io miro  
Cento Provincie aver de l' Orbe Ispano.

pur dal Tebro mio giugne un sospiro,  
Che GIROLAMO invita al Ciel Romano,  
Or, che GASPARE al crine á d' Ostro il giro